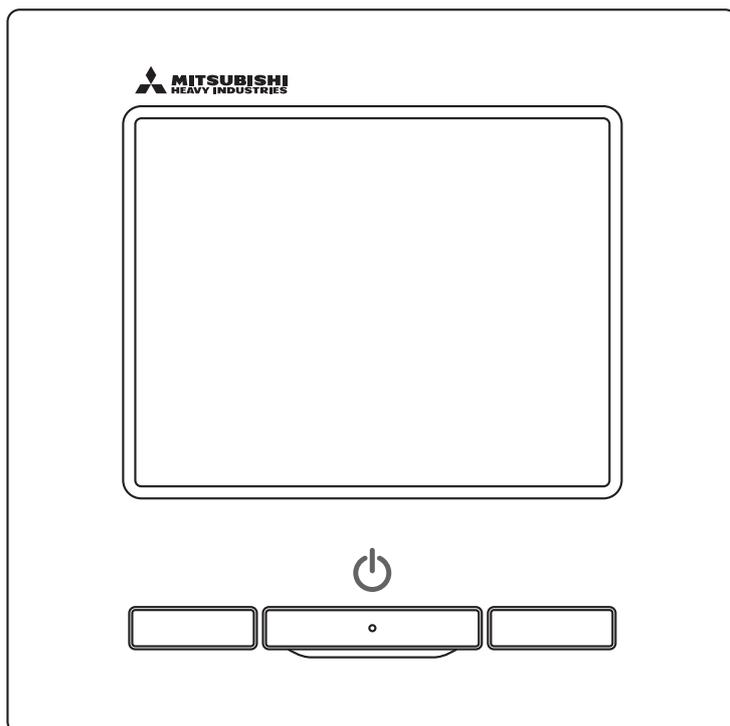


# MANDO A DISTANCIA RC-EXZ3A

## MANUAL DE INSTALACIÓN





# Contenidos

---

1. Precauciones de seguridad .....	4
2 . Accesorios y preparación del emplazamiento .....	5
3. Lugar de instalación .....	6
4. Procedimiento de instalación .....	6
5. Configuración como M/D principal/secundario si se usa más de un mando a distancia .....	8
6. Funciones y elementos de menú del mando a distancia .....	9
7. Elemento principal.....	12
8. Encendido y configuración inicial .....	14
9. Configuración de instalación y prueba de funcionamiento...	16
10. Config. Funciones mando .....	20
11. Guardar configuración U/I .....	23
12. Mantenimiento y servicio .....	31
13. Seleccionar lenguaje .....	35

# 1. Precauciones de seguridad

• Lea con atención este manual antes de proceder a la instalación para evitar errores.

Estas instrucciones son importantes para la seguridad, por lo que se deben seguir al pie de la letra.

**⚠ PELIGRO** El incumplimiento de estas instrucciones puede tener consecuencias graves como la muerte, lesiones de gravedad, etc.

**⚠ PRECAUCIÓN** El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños materiales.

Las consecuencias pueden ser graves, dependiendo de la situación.

• En el texto se utilizan los siguientes símbolos:

	Acción prohibida.		Seguir siempre las instrucciones especificadas.
--	-------------------	---	---

• Conserve este manual en un lugar seguro para poder consultarlo siempre que sea necesario. Muestre el manual a los instaladores cuando haya que trasladar o reparar la unidad. En caso de cambio de propiedad del producto, entregue este manual al nuevo propietario.

<b>⚠ PELIGRO</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Consulte a su distribuidor o a un profesional para instalar la unidad.</b> Si instala la unidad por su cuenta y no lo hace correctamente se pueden producir descargas eléctricas, incendios o la caída de la unidad.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Las labores de instalación se deben realizar correctamente según este manual de instalación.</b> Una instalación incorrecta puede causar descargas eléctricas, incendios o averías.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Utilice siempre los accesorios y piezas especificadas para la labor de instalación.</b> El uso de piezas no especificadas puede provocar caídas, incendio o descargas eléctricas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Instale la unidad correctamente en un lugar con suficiente resistencia para soportar el peso.</b> Si el lugar no es lo suficientemente resistente, la unidad podría caer y causar lesiones.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Asegúrese de que los trabajos con conexiones eléctricas sean realizados exclusivamente por electricistas profesionales.</b> Una fuente de alimentación con trabajo insuficiente e incorrecto puede causar descargas eléctricas e incendios.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Desconecte la alimentación antes de realizar trabajos eléctricos.</b> De lo contrario se podrían producir descargas eléctricas, averías o fallos de funcionamiento.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No modifique la unidad.</b> Podría provocar descargas eléctricas, incendios o averías.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Asegúrese de APAGAR el interruptor de alimentación antes de reparar o inspeccionar la unidad.</b> La reparación o inspección de la unidad con el interruptor de alimentación ENCENDIDO podría provocar descargas eléctricas o lesiones.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No instale la unidad en un lugar inadecuado o donde se pueda producir la generación, entrada, acumulación o fuga de gases inflamables.</b> El uso de la unidad en lugares donde el aire contenga humo denso de aceite, vapor, vapores de disolventes orgánicos, gas corrosivo (amoníaco, compuestos sulfúricos, ácidos, etc.), o donde se empleen soluciones ácidas o alcalinas, sprays especiales, etc., puede ser causa de descargas eléctricas, averías, humo o incendio debidos a la corrosión o a la pérdida de rendimiento.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No instale la unidad en lugares donde haya condensación o se genere un exceso de vapor de agua.</b> Podría provocar descargas eléctricas, incendios o averías.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No utilice la unidad en un lugar donde pueda mojarse, como el cuarto de lavado.</b> Podría provocar descargas eléctricas, incendios o averías.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No emplee la unidad con las manos mojadas.</b> Podría provocar descargas eléctricas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No lave la unidad con agua.</b> Podría provocar descargas eléctricas, incendios o averías.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Utilice los cables especificados y conéctelos de forma segura para proteger los componentes electrónicos contra fuerzas externas.</b> Los errores de conexión pueden causar la generación de calor, fuego, etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cierre con masilla el orificio de entrada para los cables del mando a distancia.</b> La entrada de rocío, agua, insectos, etc. en el orificio podría causar descargas eléctricas, incendios o averías. Si el rocío o el agua penetran en la unidad, pueden causar anomalías de visualización de la pantalla.</li> </ul>

## ⚠ PELIGRO

- **Asegúrese de suprimir el ruido eléctrico si instala la unidad en un hospital, un centro de telecomunicaciones, etc.**



Podría afectar negativamente a inversores, generadores eléctricos, equipos médicos de alta frecuencia, equipos de comunicaciones por radio, etc. y causar errores o averías.  
La radiación emitida por el mando a distancia hacia equipos médicos o de comunicaciones puede perturbar el desarrollo de actividades médicas, transmisiones de vídeo o provocar interferencias.



- **No use el mando a distancia sin colocar la carcasa superior.**

La entrada de rocío, agua, insectos, etc. en el orificio podría causar descargas eléctricas, incendios o averías.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- **No instale el mando a distancia en los siguientes lugares.**



- (1) Podría causar la avería o deformación del mando a distancia.
  - Lugares expuestos a la luz solar directa.
  - Cuando la temperatura ambiente caiga por debajo de 0 °C o sea más de 40 °C
  - Lugares donde la superficie no sea plana.
  - Donde la resistencia del área de instalación es insuficiente
- (2) La humedad pueda afectar a las partes internas del mando a distancia, provocando un fallo de la pantalla.
  - Lugares con alto nivel de humedad donde se produzca condensación en el mando a distancia
  - Donde el mando a distancia se pueda mojar
- (3) Es posible que no se detecte con precisión la temperatura ambiente usando el sensor de temperatura del mando a distancia.
  - Cuando la temperatura media no se pueda detectar
  - En lugares próximos a equipos que generen calor
  - En lugares expuestos a corrientes de aire
  - En lugares expuestos a la luz solar directa o al chorro de aire del aire acondicionado
  - Cuando la diferencia entre la temperatura de las paredes y la temperatura ambiente es grande



- **Para conectar a un ordenador personal a través de USB, utilice el software dedicado. No conecte otros dispositivos USB y el mando a distancia al mismo tiempo.**

Podría provocar un fallo de funcionamiento o una avería del mando a distancia/ ordenador personal.

## 2 . Accesorios y preparación del emplazamiento

Se suministran las piezas siguientes.

Accesorios	M/D principal, tornillo de madera (ø3,5 x 16) 2 unid., Guía rápida
------------	--

Las siguientes piezas se deben disponer en el emplazamiento. Prepárelas según los procedimientos de instalación respectivos.

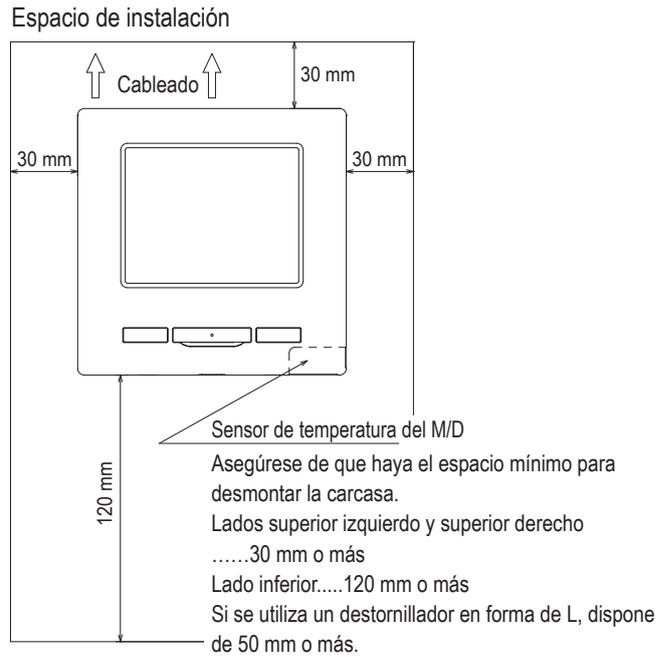
Nombre de elemento	Cantidad	Observación
Cuadro de distribución Para 1 o 2 unidades (JIS C8340 o equivalente)	1	Estos elementos no son necesarios para la instalación en pared.
Tubo de acero de pared fina para aparatos eléctricos directamente en la pared. (JIS C8305 o equivalente)	Según necesidades	
Contratuerca, casquillo (JIS C8330 o equivalente)	Según necesidades	
Guías de cable (JIS C8425 o equivalente)	Según necesidades	Necesarios para el tendido del cable del M/D en la pared.
Masilla	Como corresponda	Para cerrar huecos
Tacos de pared	Según necesidades	
Cable del M/D (0.3 mm <sup>2</sup> x 2 unid.)	Según necesidades	Consulte la tabla de la derecha si la distancia es superior a 100 m.

Si la longitud del cable es superior a 100 m, el tamaño máximo de los cables usados en la carcasa del M/D es de 0,5 mm<sup>2</sup>. Conecte estos cables a otros más grandes cerca del exterior del M/D. Una vez conectados los cables, tome medidas para impedir la entrada de agua, etc.

≦ 200 m	0,5 mm <sup>2</sup> x 2-core
≦ 300m	0,75 mm <sup>2</sup> x 2-core
≦ 400m	1,25 mm <sup>2</sup> x 2-core
≦ 600m	2,0 mm <sup>2</sup> x 2-core

### 3. Lugar de instalación

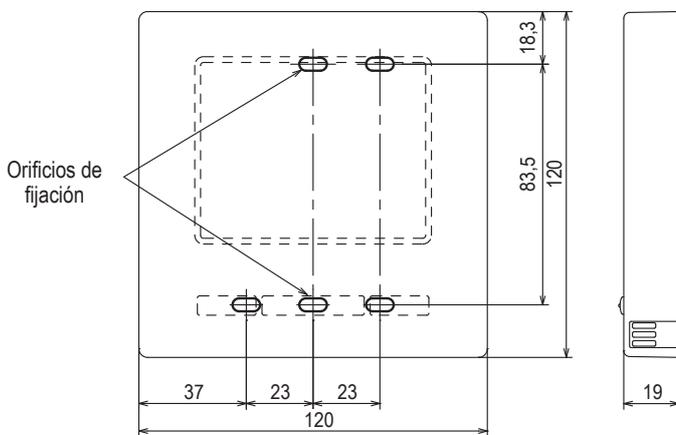
Asegure el espacio de instalación que se muestra en la figura. Como método de instalación, se puede elegir entre "cableado empotrado" y "cableado a la vista". Como dirección de cableado se puede seleccionar "Trasera", "Superior central" o "Superior izquierda". Determine el lugar de instalación considerando el método de instalación y la dirección de cableado.



### 4. Procedimiento de instalación

Realice los trabajos de instalación y cableado del mando a distancia de acuerdo con el siguiente procedimiento.

Dimensiones (vista frontal)



Para desmontar la carcasa del mando a distancia en la parte superior e inferior una vez montada

- Introduzca la punta plana de un destornillador u otra herramienta similar en el hueco que hay en la parte inferior del M/D y gire ligeramente para extraer la carcasa. Se recomienda envolver la punta del destornillador con cinta para evitar dañar la carcasa.

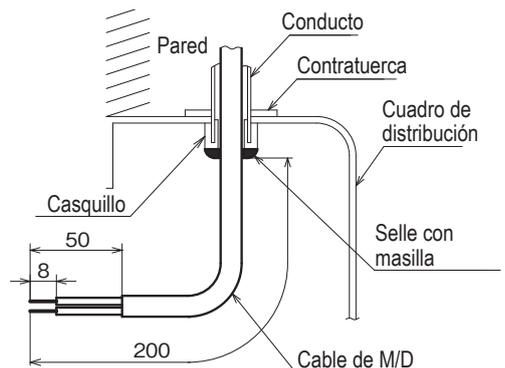
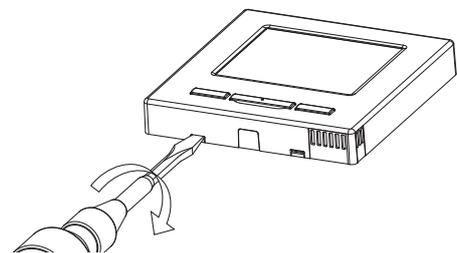
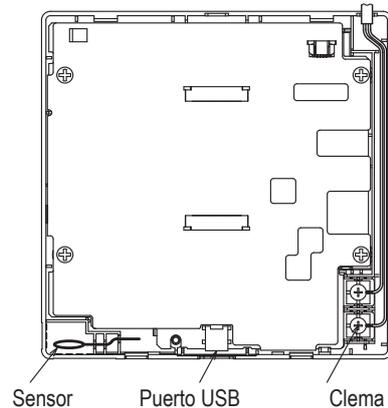
Proteja la carcasa superior contra el polvo y la humedad.

**En caso de conexión empotrada**

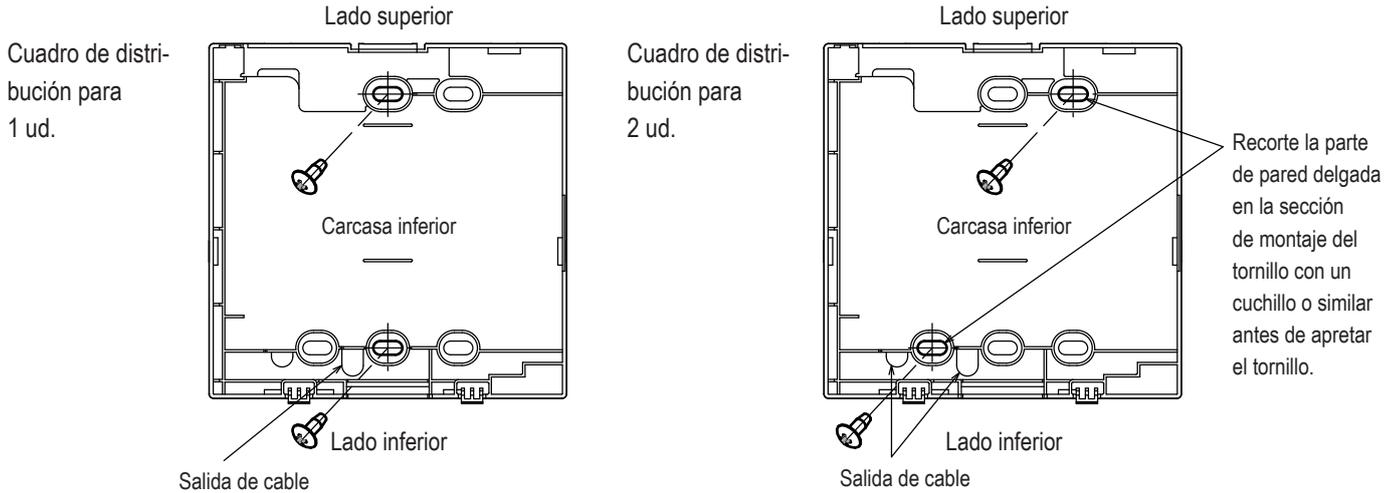
(conexión en posición "Trasera")

- 1 Empotre previamente el cuadro de distribución y los cables del M/D. Selle con masilla el orificio de entrada para los cables del mando a distancia.

Lado de la tarjeta de circuitos (vista posterior)



- ② Después de pasar los cables por la carcasa inferior, fije dicha carcasa al cuadro de distribución en 2 puntos.



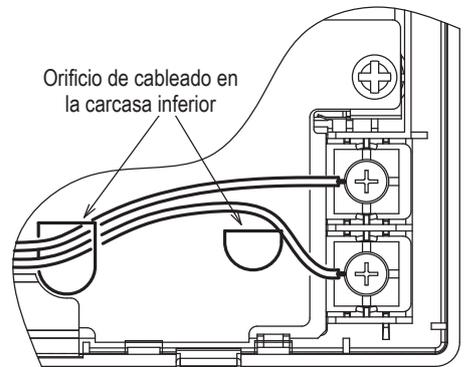
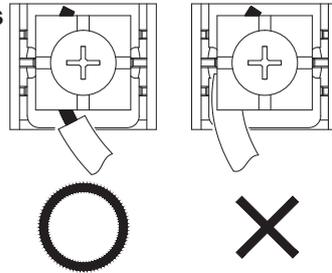
- ③ Conecte los cables de los terminales X e Y del M/D a los terminales X e Y de la unidad interior. Los cables del M/D (X, Y) no tienen polaridad. Coloque los cables de forma que rodeen los tornillos de terminales en la carcasa superior del M/D.

- ④ Coloque la carcasa superior procurando no aplastar los cables del M/D.

**Precauciones en la conexión de los cables**

Utilice cables de menos de 0,5 mm<sup>2</sup> para las conexiones en la carcasa del mando a distancia. Procure no dañar la protección del cable. Apriete con la mano el cable de conexión (0,7 N m o menos).

El cable podría resultar dañado o deformado si se usa un destornillador eléctrico.



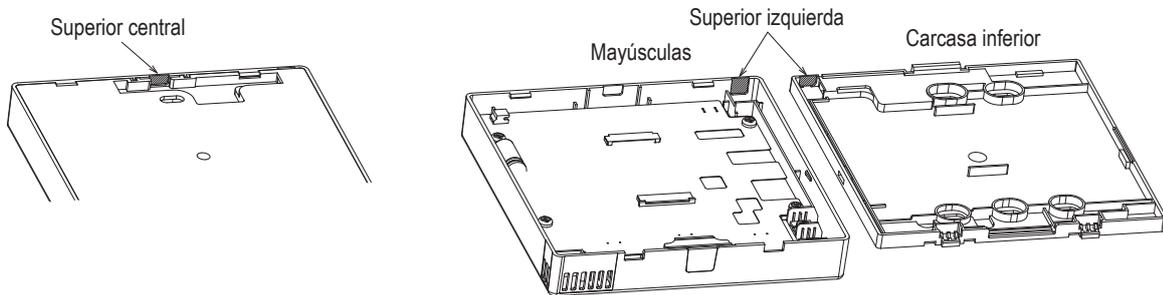
**Si las conexiones quedan expuestas**

(Cuando salen desde la posición "superior central" o "superior izquierda" del M/D)

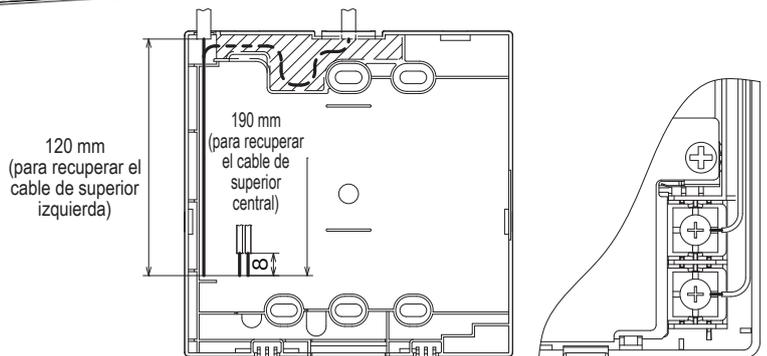
- ① Haga un corte del tamaño del cable en las secciones de pared fina de las carcasas.

Si los cables salen por la parte superior central, abra un agujero antes de separar las carcasas superior e inferior. Esto reducirá el riesgo de dañar la tarjeta de circuitos y facilitará el trabajo posterior.

Si los cables salen por la parte superior izquierda, procure no dañar la tarjeta de circuitos y no dejar restos de recortes en el interior.



- ② Fije la cubierta inferior del M/D en una superficie plana con dos tornillos de madera.
- ③ Si los cables salen por la parte superior central, pase los cables por detrás de la carcasa inferior. (Sección sombreada)
- ④ Conecte los cables de los terminales X e Y del M/D a los terminales X e Y de la unidad interior. Los cables del M/D (X, Y) no tienen polaridad. Coloque los cables de forma que rodeen los tornillos de terminales en la carcasa superior del M/D.
- ⑤ Coloque la carcasa superior procurando no aplastar los cables del M/D.

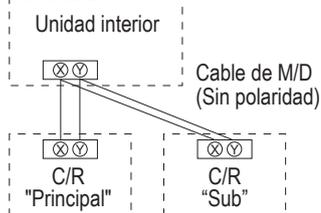


- ⑥ Selle la zona de corte ① con masilla.

## 5. Configuración como M/D principal/secundario si se usa más de un mando a distancia

Se puede utilizar un máximo de dos M/D para una unidad interior o un grupo. Uno de ellos se configura como M/D principal y el otro como M/D secundario.

El rango de operación varía dependiendo de si el M/D es principal o secundario.



Configure el M/D como "Principal" o "Sub" como se explica en la sección 8.

Operaciones en M/D		Princi- pal	Sub	
Arranque/Paro, Cambio temp. consigna, Cambio dirección alabe, Auto alabeo, Cambio velocidad ventilador		o	o	
Operación alta potencia, Operación ahorro energía		o	o	
Control Modo silencio		o	x	
Funciones útiles	Control individual de alabe	o	x	
	Config. anti corriente	o	x	
	Timer	o	o	
	Preajuste	o	o	
	Temporizador semanal	o	x	
	Modo casa vacía	o	x	
	Aire exterior (Venti)	o	o	
	Seleccionar lenguaje	o	o	
	Control modo silenc	o	x	
Config. ahorro energía		o	x	
Filtro	Borrar señal filtro	o	o	
Config. usuario	Config. Inicial	o	o	
	Config. de administrador	Permiso/Prohibición config.	o	x
		Temp. modo sil. unidad ext.	o	x
	Config. Rango temp.	o	x	
	Config. Incremento temp.	o	x	
	Fijar temp. en pantalla	o	o	
	Config. De pantalla	o	o	
	Cambio contraseña administrador	o	o	
	Configuración de las funciones F1 / F2	o	o	

o : se puede usar x : no se puede usar

Operaciones en M/D		Principa l	Sub		
Config. servicio	Config. Instalacion	Fecha instalacion	o	x	
		Contacto servicio tecnico	o	o	
		Prueba de funcionamiento	o	x	
		Config. unidad del conducto	o	x	
		Cambio a auto-direccionado	o	x	
		Config. Direccionado de U/I principal	o	x	
		U/I reserva	o	x	
		Configuración del sensor de presencia	o	x	
		Config. Funciones mando	Principal/Sub control	o	o
			Temp. aire retorno	o	x
	Sensor control		o	x	
	Ajuste sensor control		o	x	
	Guardar configuración U/I	Modo operación	o	x	
		°C / °F	o	x	
Velocidad ventilador		o	x		
Entrada externa		o	x		
Control alabe sup./inf.		o	x		
Control alabe izq/dcho		o	x		
Config. Ventilacion		o	x		
Auto arranque		o	x		
Auto config. Temperatura		o	x		
Auto velocidad ventilador		o	x		
Servicio y mantenimiento	Direc. U/I	o	o		
	Proxima fecha mantenimiento	o	x		
	Datos funcionamiento	o	x		
	Pantalla errores	Historial errores	o	o	
		Mostrar/Borrar datos anomalías	o	x	
		Resetear comprobacion periodica	o	o	
	Guardar configuración U/I		o	x	
	Configuración especial	Borrar direccion U/I	o	x	
		Reconfig. CPU	o	o	
		Inicializando	o	x	
Calibracion del panel tactil		o	o		
Pantalla capacidad unidad int.		o	x		

### Consejo: Conexión a un ordenador personal (PC)

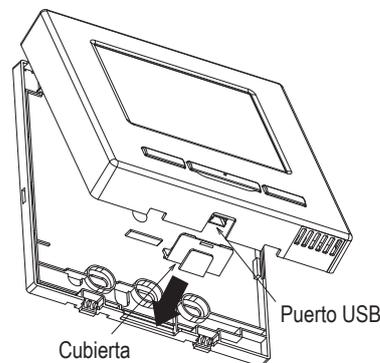
La unidad se puede configurar desde un ordenador personal a través del puerto USB (mini-B).

Retire la cubierta del puerto USB en la carcasa superior para establecer la conexión.

Vuelva a colocar la cubierta después del uso.

Se necesita un software especial para establecer la conexión.

Si desea más información, visite la página web o consulte las especificaciones técnicas.



### Consejo: Inicialización de contraseña

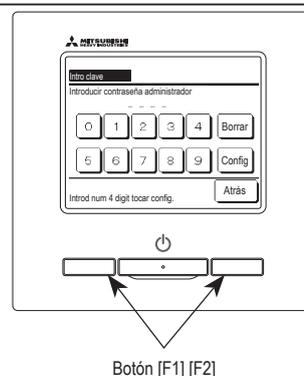
Se emplea una contraseña de administrador (para los elementos de configuración diarios) y una contraseña de servicio (para la instalación, prueba de funcionamiento y mantenimiento).

o La contraseña del administrador predeterminada de fábrica es "0000". Este ajuste puede cambiarse (Consulte el Manual del usuario).

Si ha olvidado la contraseña de administrador, se puede inicializar pulsando a la vez los botones [F1] y [F2] durante cinco segundos en la pantalla de entrada de contraseña del administrador.

o La contraseña de servicio es "9999" y no puede cambiarse.

Si se introduce la contraseña de administrador, se acepta también la contraseña de servicio.

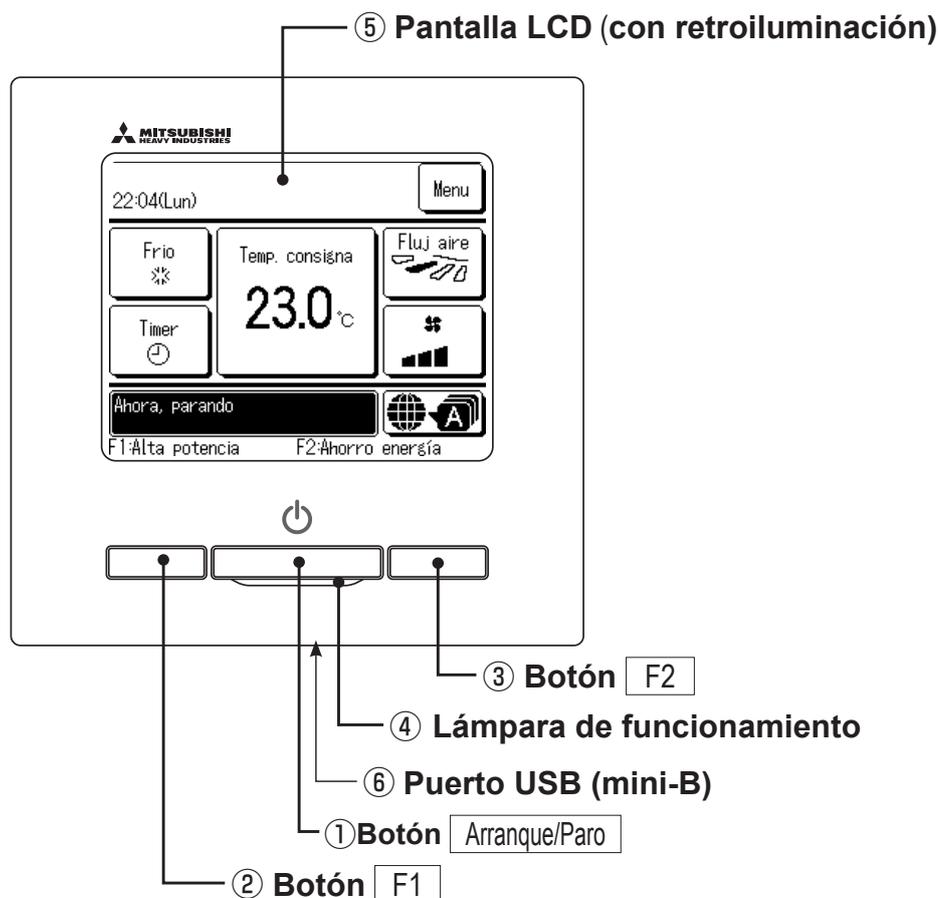


### Consejo

Si conecta dos o más FDT/FDTC a un M/D, unifique el tipo de panel, bien a un panel con función doble álabo o a un panel estándar.

## 6. Funciones y elementos de menú del mando a distancia

### Nombres y funciones de las secciones del M/D (Sección de funcionamiento)



El panel táctil, que funciona tocando la pantalla LCD con un dedo, se usa para todas las operaciones salvo las de los botones ① (Arranque/Paro), ② F1 y ③ F2.

#### ① Botón Arranque/Paro

La unidad empieza a funcionar cuando se pulsa el botón y se detiene si se vuelve a pulsar.

#### ② Botón F1 ③ Botón F2

Este botón inicia el funcionamiento que se configura en Configuración de las funciones F1 / F2.

#### ④ Lámpara de funcionamiento

Esta lámpara se ilumina en verde (amarillo-verde) durante el funcionamiento. Cambia a rojo (naranja) si se produce cualquier error.

La luminancia de la lámpara de funcionamiento puede cambiarse.

#### ⑤ Pantalla LCD (con retroiluminación)

La pantalla LCD se enciende al tocarla.

La retroiluminación se apaga automáticamente si no se realiza ninguna operación durante un cierto tiempo.

Es posible modificar el tiempo de iluminación.

Si la iluminación está activada y se toca la pantalla cuando la iluminación está apagada, se enciende únicamente la iluminación de la pantalla. (Se excluyen las operaciones con los botones ①, ② y ③.)

#### ⑥ Puerto USB

El conector USB (mini-B) permite la conexión a un ordenador personal.

Puede consultar los métodos de operación en el manual de instrucciones del software para ordenador personal (software de herramientas del mando a distancia).

#### Nota

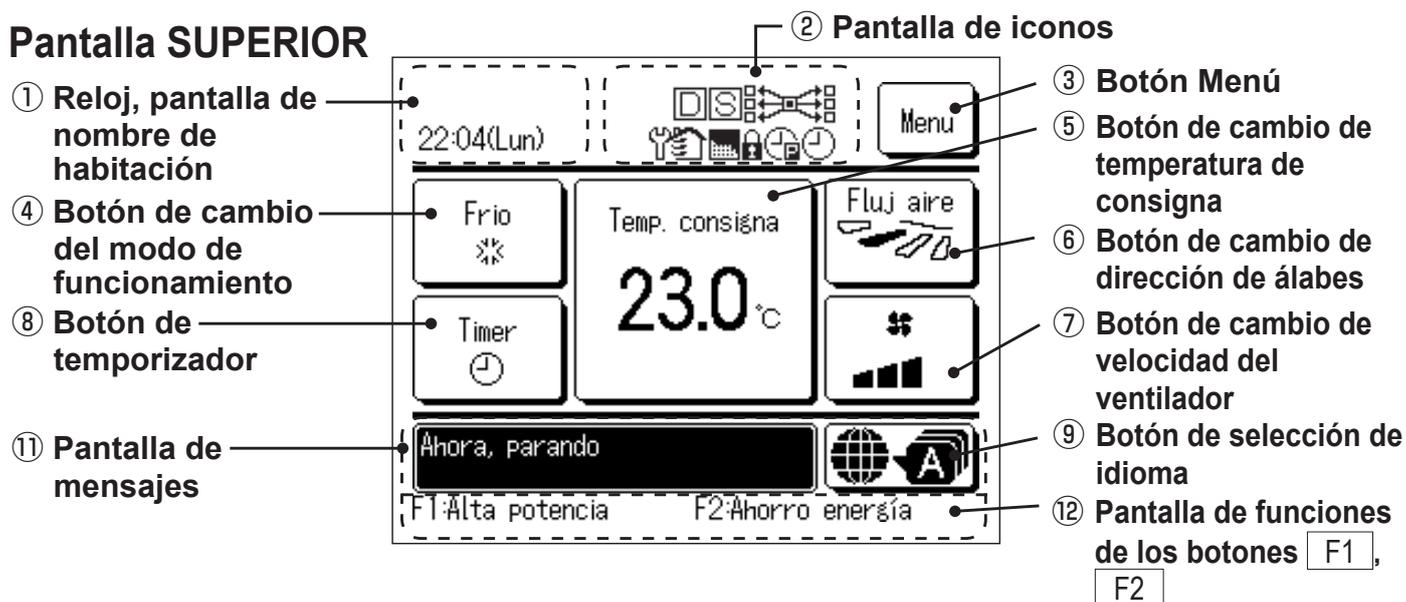
No conecte el ordenador personal al puerto USB y a otros dispositivos USB al mismo tiempo.

Establezca una conexión directa con el ordenador sin pasar por un concentrador, etc.

## Nombres y funciones de las secciones del M/D (Pantalla)

\*Se muestran todos los iconos para facilitar la explicación.

### Pantalla SUPERIOR



### ① **Reloj, pantalla de nombre de habitación**

Muestra la hora actual y el nombre de habitación.

### ② **Pantalla de iconos**

Muestra los distintos iconos cuando se activa una de las siguientes opciones:

 Si se activa el control de demanda.

 Si se realiza alguna configuración desde el M/D secundario.

 Si está funcionando el control central (opcional).

 Si se debe realizar una inspección periódica.

 Durante la operación de ventilación.

 Si aparece la "señal de filtro".

 Si se realiza la configuración de Permiso/Prohibición.

 Si se configura el temporizador de corte de pico.

 Si se configura el temporizador semanal.

### ③ **Botón Menú**

Pulse el botón Menú para configurar o modificar opciones que no sean ④-⑧. Cuando aparezcan los elementos del menú, seleccione uno y configúrelo.

### ④ **Botón de cambio del modo de funcionamiento**

Muestra el modo de funcionamiento seleccionado en ese momento. Pulse este botón para cambiar el modo de funcionamiento.

### ⑤ **Botón de cambio de temperatura de consigna**

Muestra la temperatura configurada en ese momento. Pulse este botón para cambiar la temperatura configurada.

### ⑥ **Botón de cambio de dirección de álabes**

Muestra la dirección de los álabes seleccionada en ese momento. Cuando se activa el funcionamiento del caudal 3D auto, aparecerá 3D auto. Pulse este botón para cambiar la dirección de los álabes.

### ⑦ **Botón de cambio de velocidad del ventilador**

Muestra la velocidad del ventilador seleccionada en ese momento. Pulse este botón para cambiar la velocidad del ventilador.

### ⑧ **Botón de temporizador**

Muestra datos resumidos del temporizador configurado en ese momento.  
(Si hay dos o más temporizadores configurados, se

muestran los datos del temporizador que vaya a funcionar inmediatamente después.)

Pulse este botón para configurar el temporizador.

### ⑨ **Botón de selección de idioma**

Seleccione el idioma que se muestra en el M/D.

### ⑩ **Botón de funcionamiento de zonas**

Toque este botón para ir a la pantalla de funcionamiento de zonas.

### ⑪ **Pantalla de mensajes**

Muestra el estado de funcionamiento de la unidad, los mensajes de operaciones del M/D. etc.

### ⑫ **Pantalla de funciones de los botones** F1, F2

Muestra la función que está configurada para cada botón

F1, F2.

La función de estos botones puede cambiarse en Configuración de las funciones F1 / F2

## 7. Elemento principal

<b>Menú principal</b>		
<b>Funcionamiento Básico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arranque.....</li> <li>Paro .....</li> <li>Cambio modo funcionamiento .....</li> <li>Cambio temp. consigna .....</li> <li>Cambio dirección álabes .....</li> <li>Cambio velocidad ventilador .....</li> <li>Funcionamiento de zonas act./desact. ....</li> <li>Configuración nombre de zona .....</li> <li>Funcionamiento de los botones F1, F2 .....</li> <li>Operación doble álabes act./desact. ....</li> <li>Operación alta potencia .....</li> <li>Operación ahorro energía .....</li> </ul>	<p>Consulte el Manual del usuario.</p>
<b>Funciones útiles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Control individual de álabes .....</li> <li>Config. anti corriente .....</li> <li>Timer .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Fijar temporizador por hora ON .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Fijar temporizador por hora OFF .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Fijar temporizador por reloj ON .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Fijar temporizador por reloj OFF .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Confirm .....</li> <li>Preajuste .....</li> <li>Temporizador semanal .....</li> <li>Modo casa vacía .....</li> <li>Aire exterior (Venti) .....</li> <li>Seleccionar lenguaje.....</li> <li>Control Modo silencio .....</li> </ul>	
<b>Config. ahorro energía</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temp noche .....</li> <li>Temporizador corte-pico .....</li> <li>Temp. consigna automático .....</li> <li>Control del sensor de presencia.....</li> </ul>	
<b>Filtro</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Borrar señal filtro .....</li> </ul>	
<b>Config. usuario</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Config. Inicial .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Config. Reloj.....</li> <li style="padding-left: 20px;">Muestra fecha y hora .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Temporada de verano.....</li> <li style="padding-left: 20px;">Contraste .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Retroiluminación .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Sonido del control .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Luminancia lámpara funcionamiento.....</li> <li>Config. de administrador .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Permiso/Prohibición config. ....</li> <li style="padding-left: 20px;">Temp. modo sil. unidad ext. ....</li> <li style="padding-left: 20px;">Config. Rango temp. ....</li> <li style="padding-left: 20px;">Config. Incremento temp. ....</li> <li style="padding-left: 20px;">Fijar temp. en pantalla.....</li> <li style="padding-left: 20px;">Config. de pantalla .....</li> <li style="padding-left: 20px;">Cambio contraseña administrador.....</li> <li style="padding-left: 20px;">Configuración de las funciones F1 / F2 .....</li> </ul>	

## Menú principal

### Config. servicio

Config. Instalacion	
— Fecha instalación.....	16
— Contacto servicio técnico .....	16
— Prueba de funcionamiento .....	16
— Config. unidad del conducto .....	17
— Cambio a auto-direccionado .....	18
— Config. Direccionado de U/I principal .....	18
— U/I reserva .....	18
— Configuración del sensor de presencia.....	19
Config. Funciones mando	
— Principal/Sub control .....	20
— Temp. aire retorno .....	20
— Sensor control .....	20
— Ajuste sensor control .....	21
— Modo operación .....	21
— °C / °F .....	21
— Velocidad ventilador .....	21
— Entrada externa .....	21
— Control álabes sup./inf. ....	22
— Control álabes izq/dcho .....	22
— Config. Ventilación .....	22
— Auto arranque .....	22
— Auto config. Temperatura .....	22
— Auto velocidad ventilador .....	22
Guardar configuración U/I	
— Conf. vel. viento .....	23
— Señal de filtro .....	24
— Entrada externa 1 .....	24
— Señal entrada externa 1 .....	24
— Entrada externa 2 .....	24
— Señal entrada externa 2.....	24
— Ajuste temp. corte por termostato en calor .....	25
— Ajuste temp. retorno .....	25
— Control ventilador corte termostato frío .....	25
— Control ventilador corte termostato calor .....	25
— Temp. anti-hielo .....	25
— Control Anti-hielo .....	25
— Funcionamiento bomba drenaje .....	26
— Vent. encendido después de enfriar .....	26
— Vent. encendido después de calentar .....	26
— Operación ventilador intermitente en calor .....	26
— Operación circulación ventilador .....	26
— Ajuste control de presión .....	26
— Operación modo auto .....	27
— Regla config. termostato.....	29
— Control auto velocidad ventilador .....	29
— U/I alarma por sobrecarga .....	30
— Config. salida ext. ....	30
Mantenimiento y servicio	
— Direc. U/I .....	31
— Próxima fecha mantenimiento .....	31
— Datos funcionamiento .....	31
— Pantalla errores .....	32
— Guardar configuración U/I .....	33
— Configuración especial .....	34
— Pantalla capacidad unidad int. ....	34

### Empresa de contacto

Empresa de contacto .....

Consulte el Manual del usuario.

## 8. Encendido y configuración inicial

Configure los M/D principal y secundario siguiendo las indicaciones de la pantalla al encender.

- Configuración de Principal/Sub sin realizar => (1)
- Configuración de Principal/Sub realizada => (2)

### (1) Cuando el principal y el secundario no están todavía configurados:

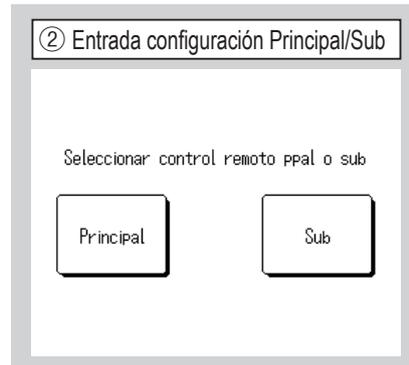
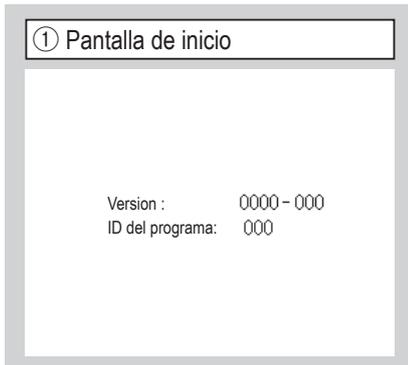
①⇒② Aparece la pantalla de entrada Principal/Sub.

Al tocar el botón **Principal** o **Sub**, comienza la configuración inicial.

Si pulsa algún otro botón por error, puede cambiar la configuración al terminar el proceso de inicialización. (10. Config. Funciones mando ④)

Cuando se utilizan dos mandos a distancia para una sola U/I o un solo grupo, si el primero se configura como **Principal**, el segundo se configura como

**Sub** automáticamente.



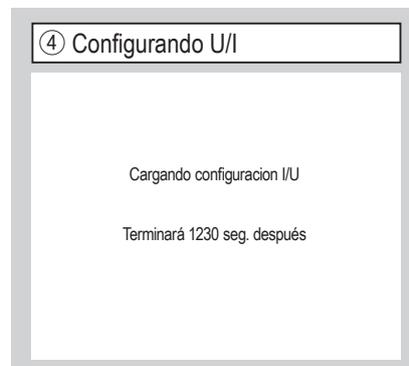
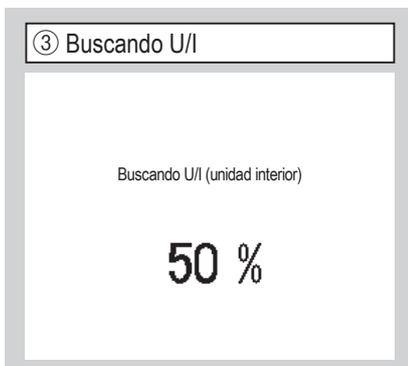
### Precaución

Pulse el botón **Principal** si sólo va a usar un M/D.

La pantalla no cambia si no se pulsa ninguno de los dos botones (**Principal**/**Sub**) durante la configuración inicial.

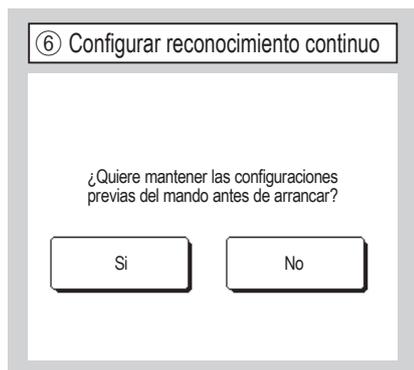
**Principal** La pantalla cambia a ③⇒④⇒⑤.

**Sub** La pantalla cambia a ①⇒⑧⇒⑤.



El LED rojo destellará si la comunicación no se establece en diez minutos.

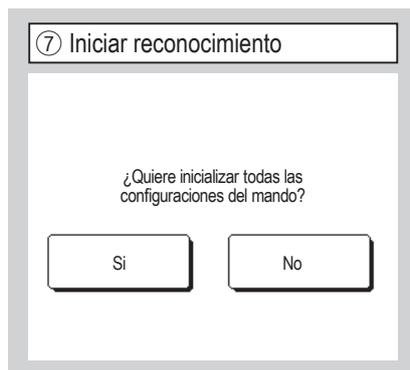
(2) **Quando el principal y el secundario están configurados:**



Si La pantalla cambia a ⑧⇒⑤.

No La pantalla cambia a ⑦.

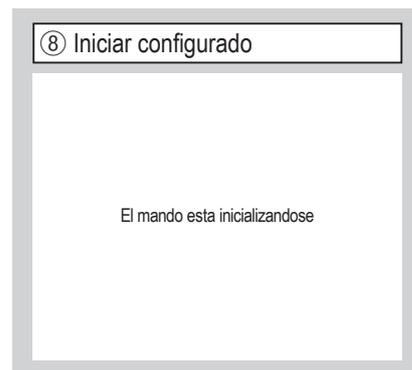
Si la pantalla no se toca durante 15 segundos, se selecciona  Si (Continuar) y se muestra la pantalla de ⑤.



Si La pantalla cambia a ①⇒②.

No La pantalla cambia a ⑥.

La unidad vuelve al estado predeterminado después de la inicialización.



# 9. Configuración de instalación y prueba de funcionamiento

Pantalla SUPERIOR [Menu] ⇒ [Config. servicio] ⇒ [Config. Instalacion] ⇒ [Contraseña de servicio]

Se muestra la pantalla seleccionada.

Se muestra la pantalla seleccionada.

Seleccione la fecha con los botones ▲ ▼ y pulse el botón [Config].

Introduzca los datos de la empresa.

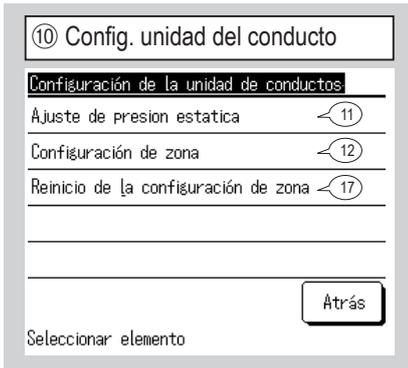
Introduzca el nombre de empresa con un máximo de 26 caracteres de un byte y luego toque el botón [Config]. Puede introducir caracteres alfanuméricos, kana y kanji de japonés, cirílicos y chinos.

Introduzca el número de teléfono de la empresa con un máximo de 13 caracteres y luego toque el botón [Config].

Se muestra la pantalla seleccionada.

Esto puede funcionar mientras se detiene la refrigeración. Si la temperatura ambiente es demasiado baja para iniciar la prueba de refrigeración, la unidad funciona durante 30 minutos para reducir la temperatura configurada hasta 5 °C.

La bomba de drenaje puede funcionar de forma independiente.

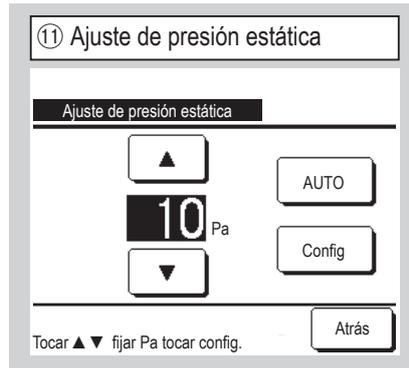


**Ajuste de presión estática :**

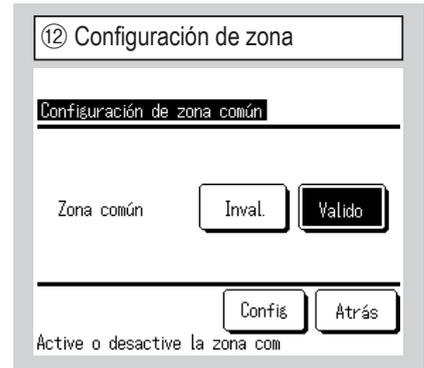
Lleva a cabo el ajuste de presión estática externa de la unidad del conducto.

**Configuración de zona :** Para realizar control de zonas.

**Reinicio de la configuración de zona :** Resetea todos los valores de configuración de zonas.



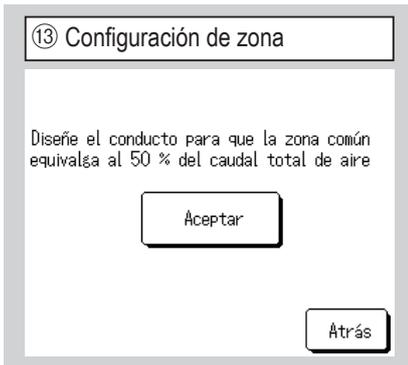
Esta opción se puede utilizar si se conecta una unidad interior de tipo conducto con la función de ajuste de presión estática externa. Seleccione la presión estática externa y pulse el botón **Config**.



Para realizar control de zonas.

Establezca si existe o no una zona común. (Valido: existente, Inval.: inexistente)

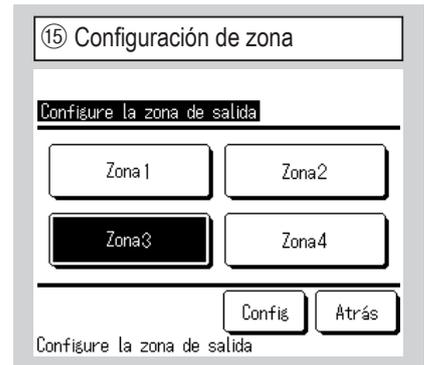
Una zona común es una zona en la que no hay instalado ningún regulador.



Diseñe el conducto para que la zona común equivalga al 50 % del caudal total de aire. Si resulta aceptable, toque el botón **Aceptar**.



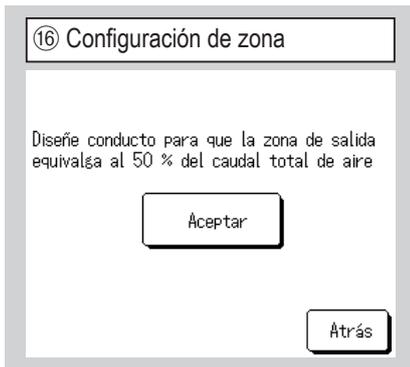
Configure la existencia de las zonas 1 a 4. (Valido: existente, Inval.: inexistente) Pueden establecerse las zonas 1 a 3 al configurar las zonas comunes.



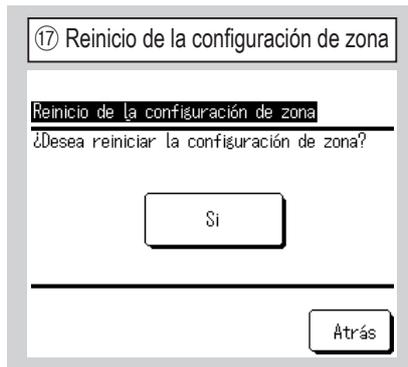
Seleccione una zona de difusión.

Las zonas configuradas como zonas de difusión se abrirán automáticamente si la zona de difusión está cerrada y una o más zonas están cerradas.

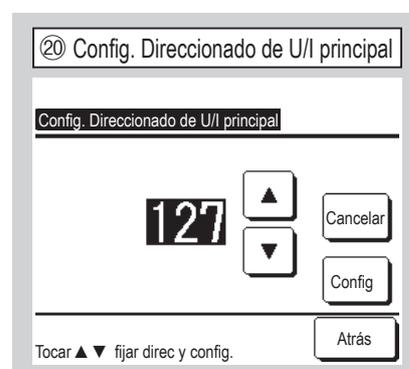
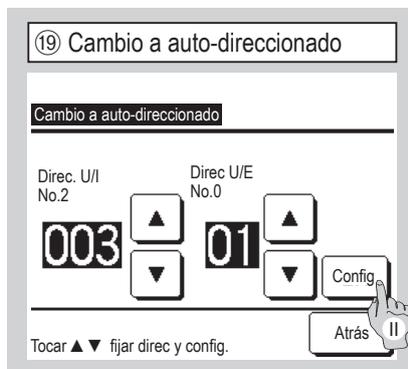
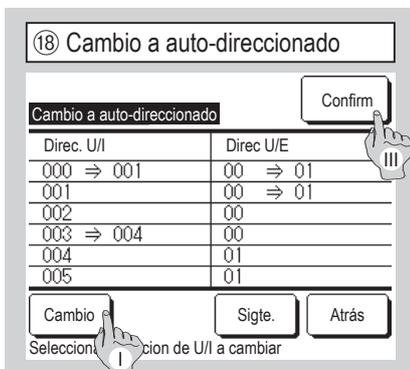
Es necesario seleccionar una zona de difusión cuando no existe una zona común. Esta pantalla no aparecerá si existe una zona común.



Diseño conducto para que la zona de salida equivalga al 50 % del caudal total de aire. Si resulta aceptable, toque el botón **Aceptar**.



Resetea todos los valores de configuración de zonas. Si resulta aceptable, toque el botón **Si**.



En el caso de modelos de la serie Multi (KX), esta función permite cambiar las direcciones de unidades interiores registradas con el método de configuración auto-direccionado.

Esta función cambia la dirección de la U/E para cada U/I. Seleccione una U/I y,

- I Cuando se selecciona una unidad interior y se toca el botón **Cambio**, la pantalla cambia a la pantalla de Cambio a auto-direccionado 19.
- II Toque el botón **Config** para volver a la pantalla 18 y visualizar la nueva dirección.
- III Toque el botón **Confirm** para registrar la nueva dirección.

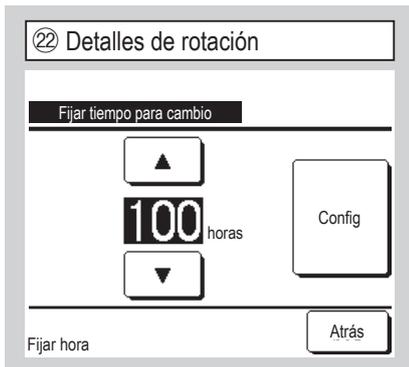
En el caso de modelos de la serie Multi (KX), es posible hacer que las unidades interiores secundarias sigan el modo de funcionamiento (calefacción, refrigeración) de la unidad interior principal. Configure la dirección de la U/I principal en las U/I Sub. Las U/I Sub en las que se configura la dirección de la U/I principal, siguen los valores de configuración de la U/I principal.



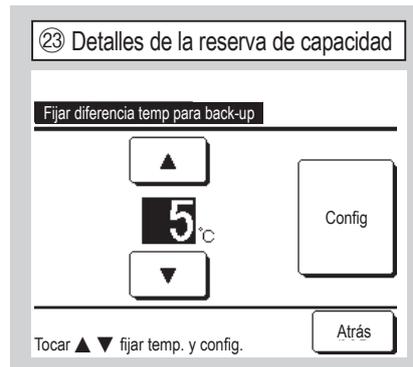
Si hay 2 conjuntos de unidades interiores (2 grupos) conectados a un solo M/D, es posible hacer que uno de ellos funcione como grupo de reserva.

1. U/I rotación: Los grupos de unidades interiores funcionan de manera alterna en los intervalos especificados.
2. U/I reserva capacidad: Los 2 grupos de unidades interiores funcionan si la diferencia entre la temperatura configurada y la temperatura ambiente supera el valor especificado.
3. U/I reserva de fallo: Una unidad interior empieza a funcionar si la otra está averiada o se apaga.

Seleccione **Válido** / **Deshabilitar** (tocando **Inválido** cambia a **Valido**) y toque el botón **Registro** para confirmar la configuración.



En la función U/I rotación, se configura el temporizador que intercambia el funcionamiento de 2 unidades interiores. El temporizador se puede configurar en incrementos de una hora en un intervalo entre 1 y 999 horas. Después de cambiar la hora, toque **Config** para la configuración temporal. Después de la configuración temporal, vuelva a la pantalla de la función U/I reserva y toque **Registro**.



Se configura la diferencia entre la temperatura ajustada para un cambio de reserva de capacidad entre una unidad y dos unidades y la temperatura ambiente. La temperatura se puede configurar grado a grado en un intervalo entre los 2 y los 5 °C. Después de cambiar la temperatura, toque **Config** para la configuración temporal. Después de la configuración temporal, vuelva a la pantalla de la función U/I reserva y toque **Registro**.

### Restricciones de control de la reserva

1. El control de la reserva no está disponible cuando el modo de operación es "Auto". Cuando se configura el control de la reserva para el aparato de aire acondicionado que especifica "Auto" en el modo de operación, este modo cambia automáticamente a "Frío".
2. Cuando se configura el control de rotación, el control de reserva de fallos se habilitará automáticamente. En este caso, el control de reserva de fallos no puede deshabilitarse por sí solo. Cuando se deshabilita la operación de rotación, el control de reserva de fallos también se deshabilitará.
3. Cuando se configura el control de reserva de capacidad, el control de reserva de fallos se habilitará automáticamente. En este caso, el control de reserva de fallos no puede deshabilitarse por sí solo. Cuando se deshabilita el control de reserva de capacidad, el control de reserva de fallos también se deshabilitará.
4. También es posible habilitar el control de reserva de fallos de manera independiente.
5. Junto con el control de reserva no pueden configurarse el Modo casa vacía, el Calentamiento y la Entrada externa.
6. Mientras se configura la rotación o el control de reserva de fallos, funcionará cualquiera de las dos unidades interiores objetivo (dos grupos). Ambas unidades no funcionarán al mismo tiempo.
7. Una unidad interior que tenga la dirección más reciente iniciará la operación por primera vez en cada control.



Seleccione **Valido** / **Inválido** para el sensor de presencia de la unidad interior conectada al M/D.

- En el caso de clientes que adapten un sensor de movimiento, realice la configuración descrita a la izquierda y habilite la unidad interior que se usará para detectar la actividad de muchas personas. Si el sensor de presencia se deshabilita, no se detectará la actividad de muchas personas y por tanto, el control del sensor de presencia (ahorro de energía y desconexión automática) no se llevará a cabo.
- Para las unidades interiores sin sensor de presencia, toque la configuración del sensor de presencia para mostrar "Petición inválida".

# 10. Config. Funciones mando

**Consejo: Es valido cuando la unidad para**

Pantalla SUPERIOR  ⇒  ⇒  ⇒

① Menú 1 de Config. Funciones mando

Config. Funciones mando

Principal/Sub control	4
Temp. aire retorno	5
Sensor control	6
Ajuste sensor control	9
Modo operación	12

Seleccionar elemento

② Menú 2 de Config. Funciones mando

Config. Funciones mando

°C / °F	13
Velocidad ventilador	14
Entrada externa	15
Control álabes sup./inf.	16
Control álabes izq/dcho	17

Seleccionar elemento

③ Menú 3 de Config. Funciones mando

Config. Funciones mando

Config. Ventilacion	18
Auto arranque	19
Auto config. Temperatura	20
Auto velocidad ventilador	21

Seleccionar elemento

Se muestra la pantalla seleccionada.

④ Principal/Sub control

Principal/Sub control

Principal
Sub

Seleccionar elemento

Utilice esta opción para cambiar la configuración del M/D como Principal /Sub.

⑤ Temp. aire retorno

Temp. aire retorno

Individual
U/I maestra
Temp. promediada

Seleccionar elemento

La regla del termostato se aplica en función de la temperatura medida con el sensor de temperatura de aire de retorno de la unidad interior.

Si hay varias unidades interiores conectadas a un solo M/D, es posible elegir la temperatura de aire de retorno que se aplica a la regla del termostato.

1. **Individual** : La regla del termostato se aplica en función de la temperatura del aire de retorno de cada unidad interior. Si hay varias unidades interiores conectadas a un solo M/D, la regla se aplica en función de la temperatura de aire de retorno de la unidad principal.
2. **U/I maestra** : La regla del termostato se aplica en función de la temperatura del aire de retorno de la U/I que tenga la dirección más reciente de las unidades interiores conectadas. Si hay varios conjuntos de unidades y todos ellos están conectados a un solo M/D, la regla depende de la unidad interior que tenga la dirección más reciente entre todas las unidades principales de los conjuntos.
3. **Temp. promediada** : La regla del termostato se aplica en función de la temperatura media del aire de retorno de las U/I conectadas.

⑥ Sensor control

Sensor control

Inválido
Valido
Valido (calor solo)
Valido (frío solo)

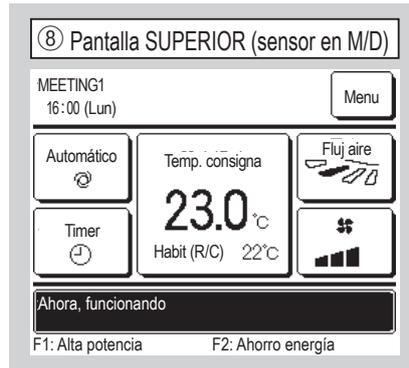
Seleccionar elemento

Se puede cambiar el sensor de temperatura del aire de retorno de la unidad principal de U/I en el lateral del M/D.

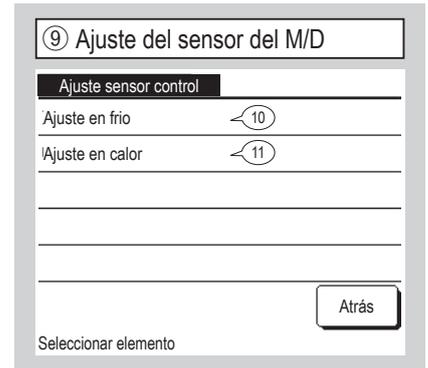
- |  |   |
|--|---|
| <input type="button" value="Inválido"/>            | La pantalla de temperatura interior cambia a la temperatura medida por el sensor en la unidad principal. ⇒ ⑦                    |
| <input type="button" value="Valido"/>              | La pantalla de temperatura interior cambia a la temperatura medida por el sensor lateral del M/D. ⇒ ⑧                           |
| <input type="button" value="Válido (calor solo)"/> | La pantalla de temperatura interior cambia a la temperatura medida por el sensor lateral del M/D solo durante el calentamiento. |
| <input type="button" value="Válido (frío solo)"/>  | La pantalla de temperatura interior cambia a la temperatura medida por el sensor lateral del M/D solo durante la refrigeración. |



Si el sensor del M/D está deshabilitado, la pantalla SUPERIOR muestra "Habit ○ °C".



Si el sensor del M/D está habilitado, la pantalla SUPERIOR muestra "Habit (R/C) ○ °C".



Se puede ajustar la temperatura de detección del sensor del M/D.

- ⇒ ⑩
- ⇒ ⑪



La temperatura de detección del sensor del M/D durante la operación de refrigeración puede corregirse.

Configure el valor dentro del intervalo de -3 a +3.

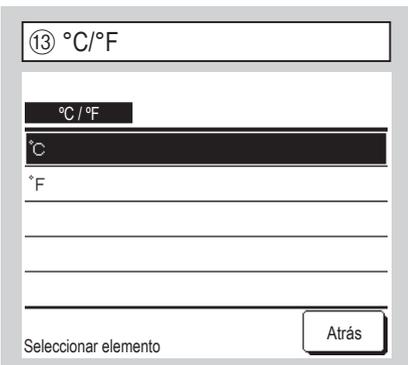


La temperatura de detección del sensor del M/D durante la operación de calentamiento puede corregirse.

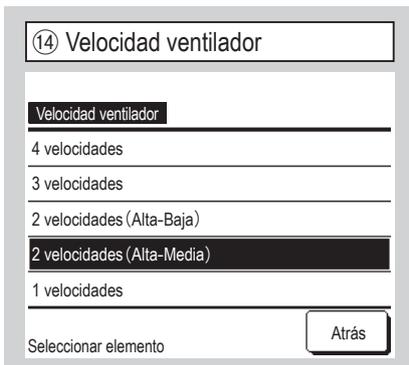
Configure el valor dentro del intervalo de -3 a +3.



o  pueden configurarse para cada modo de operación. Si se deshabilita el modo de calefacción o refrigeración, también se desactiva el modo automático.

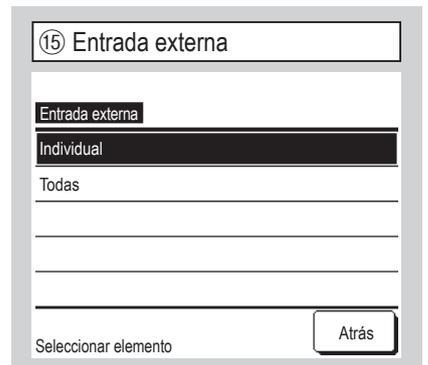


Seleccione la unidad de temperatura a emplear en el M/D.



La velocidad del ventilador puede cambiarse a la seleccionada.

Dependiendo de los modelos de unidades interiores, es posible que no se puedan seleccionar algunas velocidades de ventilador.



Especifique las condiciones en que se aplica la entrada externa recibida por CNT de una o más unidades interiores conectadas en un sistema.

- Solo se aplica a la unidad interior que recibe la entrada CNT.
- Se aplica a todas las unidades interiores conectadas.

⑩ Control álabe sup./inf.

Control álabe sup./inf.

Parar posición fijada

Parar cualquier posición

Seleccionar elemento

El álabe sup./inf. puede configurarse para que se pare en una de cuatro posiciones.

Permite configurar el álabe para que se detenga en cualquier posición inmediatamente después de pulsar el botón del M/D.

⑪ Control álabe izq./dcho.

Control álabe izq./dcho

Paro posición fijada

Parar cualquier posición

Seleccionar elemento

El álabe izquierdo/derecho puede ajustarse para pararse en ocho patrones diferentes.

El álabe puede configurarse para que se detenga en cualquier posición inmediatamente después de pulsar el botón del M/D.

⑫ Config. Ventilación

Config. Ventilación

Inválido

Interconectado

Independiente

Seleccionar elemento

Se utiliza cuando se conecta un sistema de ventilación.

No hay ningún sistema de ventilación conectado.

La ventilación está interconectada con el Arranque/Paro del aire acondicionado y acciona la Salida ventilación.

Si se selecciona la ventilación en el menú, solo el dispositivo de ventilación se enciende y se apaga de forma independiente.

⑬ Autoarranque

Auto arranque

Válido

Deshabilitar

Seleccionar elemento

Si la unidad se detiene durante el funcionamiento,

La unidad se pone en marcha en el mismo modo que tenía antes del corte de electricidad (al terminar el control principal de encendido).

Se detiene después de la restauración de la alimentación.

⑭ Auto config. Temperatura

Auto config. Temperatura

Válido

Deshabilitar

Seleccionar elemento

Auto se puede seleccionar en la pantalla de configuración de la temperatura ambiente.

El botón de selección Auto no aparecerá en la pantalla de configuración de la temperatura ambiente.

⑮ Auto velocidad ventilador

Auto velocidad ventilador

Válido

Deshabilitar

Seleccionar elemento

Auto se puede seleccionar en la pantalla de configuración de la velocidad del ventilador.

El botón de selección Auto no aparecerá en la pantalla de configuración de la velocidad del ventilador.

# 11. Guardar configuración U/I

**Consejo: Es valido cuando la unidad para**

Pantalla SUPERIOR  ⇒  ⇒  ⇒

① Selec U/I 1

Selec U/I

000	001	002	003
004	005	006	007

Seleccionar direccion U/I

② Selec U/I 2

Selec U/I

008	009	010	011
012	013	014	015

Seleccionar direccion U/I

③ Cargando

Cargando. Espere un momento.



Cuando se conectan varias unidades interiores, estas se muestran en la pantalla.

a  Se realizan configuraciones individuales para las unidades interiores.

La misma configuración se aplica a todas las unidades.

La pantalla cambia a ④ después de recibir los datos de la U/I.

④ Guardar configuración U/I menú 1

Guardar configuración U/I

Ajuste de la velocidad del ventilador	9
Señal de filtro	10
Entrada externa 1	11
Señal entrada externa 1	13
Entrada externa 2	14

Seleccionar elemento

⑤ Guardar configuración U/I menú 2

Guardar configuración U/I

Señal entrada externa 2	16
Ajuste temp. corte por termostato en calor	17
Ajuste temp. retorno	18
Control ventilador corte termostato frio	19
Control ventilador corte termostato calor	20

Seleccionar elemento

⑥ Guardar configuración U/I menú 3

Guardar configuración U/I

Temp. anti-hielo	21
Control anti-hielo	22
Funcionamiento bomba drenaje	23
Vent. encendido después de enfriar	24
Vent. encendido después de calentar	25

Seleccionar elemento

Se muestra la pantalla seleccionada.

⑦ Guardar configuración U/I menú 4

Guardar configuración U/I

Operación ventilador intermitente en calor	26
Operación circulación ventilador	27
Ajuste control de presión	28
Operación modo auto	29
Regla config. Termostato	40

Seleccionar elemento

⑧ Guardar configuración U/I menú 5

Guardar configuración U/I

Control auto velocidad ventilador	44
U/I alarma por sobrecarga	45
Config. salida ext.	46

Seleccionar elemento

⑨ Ajuste de la velocidad del ventilador

Ajuste de la velocidad del ventilador

Config 1

Config 2

Seleccionar elemento

Configura la velocidad de ventilador para la unidad interior. Consulte las especificaciones técnicas para obtener más detalles.

⑩ Señal de filtro

Señal de filtro

Sin mostrar

Config 1

Config 2

Config 3

Config 4

Seleccionar elemento Atrás

	Estandar
Sin mostrar	Ninguna
Config 1	180Hr
Config 2	600Hr
Config 3	1000 horas
Config 4	Parada operación 1000 horas

Configura la hora en que aparece la señal de filtro.

⑪ Entrada externa 1

Entrada externa 1

Arranque/Paro

Permiso/Prohibicion

Frio/Calor

Parada emergencia

Cambio config. temperatura

Seleccionar elemento Sigte. Atrás

⑫ Entrada externa 2

Entrada externa 1

Corte termo. forzado

Parada temp.

Modo silencio

Seleccionar elemento Previo Atrás

⑬ Señal entrada externa 1

Señal entrada externa 1

Entrada por nivel

Entrada por pulso

Seleccionar elemento Atrás

Configura el control en el momento en que se recibe la señal en la entrada externa 1 (CNT) de la unidad interior.

Consulte las especificaciones técnicas para obtener más detalles.

Configura el tipo de señal que se recibe en la entrada externa 1 (CNT) de la unidad interior.

Consulte las especificaciones técnicas para obtener más detalles.

Se puede utilizar si la unidad interior conectada dispone de entrada externa 2. Consulte las especificaciones técnicas para obtener más detalles.

⑭ Entrada externa 2 n.º 1

Entrada externa 2

Arranque/Paro

Permiso/Prohibicion

Frio/Calor

Parada emergencia

Cambio config. temperatura

Seleccionar elemento Sigte. Atrás

⑮ Entrada externa 2 n.º 2

Entrada externa 2

Corte termo. forzado

Parada temp.

Modo silencio

Seleccionar elemento Previo Atrás

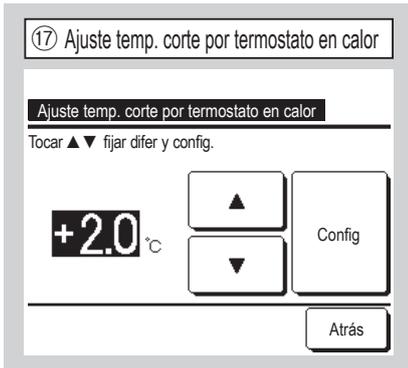
⑯ Señal entrada externa 2

Señal entrada externa 2

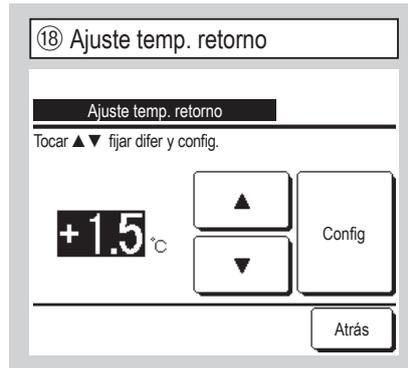
Entrada por nivel

Entrada por pulso

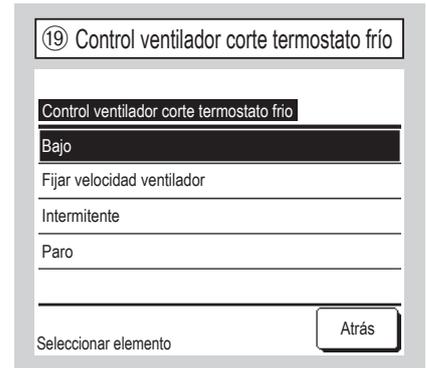
Seleccionar elemento Atrás



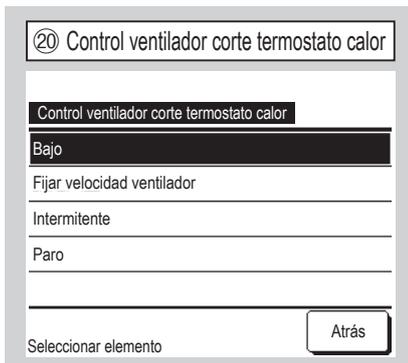
Ajusta la temperatura a la que se determina si se debe encender o apagar el termostato en modo de calefacción.  
El intervalo ajustable es 0°C / +1°C / +2°C / +3°C.



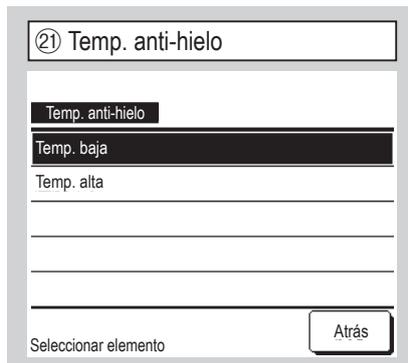
Ajusta la temperatura de detección del sensor de temperatura del aire de retorno principal.  
El intervalo ajustable es -2°C / -1.5°C / -1°C / 0°C / +1°C / +1.5°C / +2°C.



Configura la velocidad del ventilador cuando se apaga el termostato en frío.  
**Bajo** El ventilador funciona a baja velocidad.  
**Fijar velocidad ventilador** El ventilador funciona a la misma velocidad que cuando el termostato está encendido.  
**Intermitente** El ventilador repite ciclos de 2 minutos a baja velocidad y 5 minutos apagado.  
**Paro** El ventilador se detiene.



Configura la velocidad del ventilador cuando se apaga el termostato en calor.  
**Bajo** El ventilador funciona a baja velocidad.  
**Fijar velocidad ventilador** El ventilador funciona a la misma velocidad que cuando el termostato está encendido.  
**Intermitente** El ventilador repite ciclos de 2 minutos a baja velocidad y 5 minutos apagado.  
**Paro** El ventilador se detiene.



Permite seleccionar la temperatura de control anti-hielo.



Configura el control del ventilador durante el control anti-hielo.  
**Válido** La velocidad del ventilador aumenta durante el control anti-hielo.  
**Deshabilitar** La velocidad del ventilador no cambia durante el control anti-hielo.

23 Funcionamiento bomba drenaje

Funcionamiento bomba drenaje

Estándar (en frío y seco)

Funcionamiento en estandar y calor

Funcionamiento en calor y ventilador

Funcionamiento en estandar y ventilador

Seleccionar elemento

**Estándar (en frío y seco)** La bomba funciona en los modos de frío y seco.

**Funcionamiento en estandar y calor** La bomba funciona en modo de frío, seco y calor.

**Funcionamiento en calor y ventilador** Funciona en todos los modos.

**Funcionamiento en estandar y ventilador** La bomba funciona en modo de frío, seco y ventilador.

24 Vent. encendido después de enfriar

Vent. encendido después de enfriar

Sin config.

Config 1

Config 2

Config 3

Seleccionar elemento

Permite seleccionar el tiempo de operación residual del ventilador después de detener la unidad y apagar el termostato en refrigeración.

**Sin config.** Operación residual del ventilador sin realizar.

**Config 1** 0,5 horas

**Config 2** 2 horas

**Config 3** 6 horas

\* El tiempo residual puede variar.

25 Vent. encendido después de calentar

Vent. encendido después de calentar

Sin config.

Config 1

Config 2

Config 3

Seleccionar elemento

Permite seleccionar el tiempo de operación residual del ventilador después de detener la unidad y apagar el termostato en el modo calor.

**Sin config.** Operación residual del ventilador sin realizar.

**Config 1** 0,5 horas

**Config 2** 2 horas

**Config 3** 6 horas

26 Operación ventilador intermitente en calor

Operación ventilador intermitente en calor

Paro

Parar para 20min y arrancar para 5min

Parar para 5 min y arrancar para 5min

Seleccionar elemento

Seleccione el control de ventilador al terminar la operación residual del ventilador después de detener la unidad y apagar el termostato en el modo calor.

**Paro** El ventilador no funciona en modo intermitente.

**Parar para 20min y arrancar para 5min**

Las condiciones de funcionamiento se comprueban cada 25 minutos y el ventilador funciona 5 minutos.

**Parar para 5 min y arrancar para 5min**

Las condiciones de funcionamiento se comprueban cada 10 minutos y el ventilador funciona 5 minutos.

27 Operación circulación ventilador

Operación circulación ventilador

Inválido

Valido

Seleccionar elemento

Permite utilizar el ventilador como circulador.

**Inválido** El ventilador funciona de manera continua.

**Valido** El ventilador funciona y se detiene en función de la diferencia entre las temperaturas medidas por el sensor del M/D y el sensor de aire de retorno.

28 Ajuste control de presión

Ajuste control de presión

Estandar

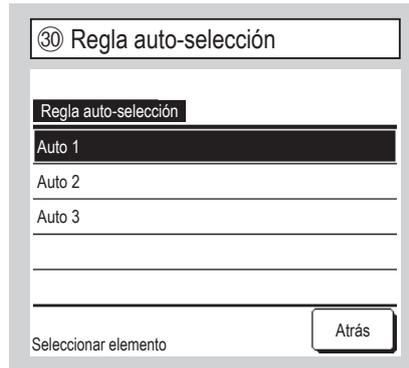
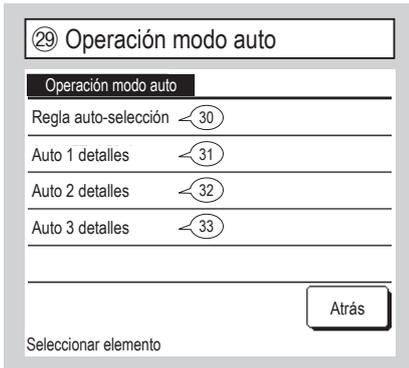
Type1

Seleccionar elemento

Ajusta la presión de control cuando se conecta la unidad exterior de aire acondicionado al sistema Multi (KX).

**Estandar** Normal

**Type1** El valor de la presión de control cambia cuando todas las unidades interiores están en este modo de funcionamiento.

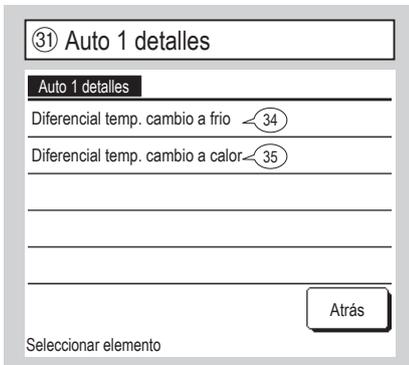


**Auto 1** La diferencia de temperatura entre la temperatura configurada y la temperatura real de la habitación que activa la refrigeración y la calefacción.

**Auto 2** La diferencia de temperatura entre la temperatura configurada y la temperatura real de la habitación/ temp. ext. que activa la refrigeración y la calefacción.

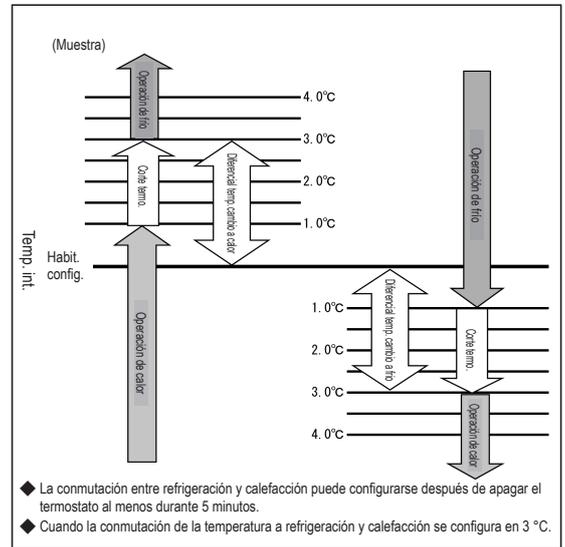
**Auto 3** La temperatura real de la habitación y la temperatura exterior que activa la refrigeración y la calefacción.

El método de conmutación entre refrigeración y calefacción en el modo de operación automático puede seleccionarse entre tres opciones. Configure las circunstancias de cada método.

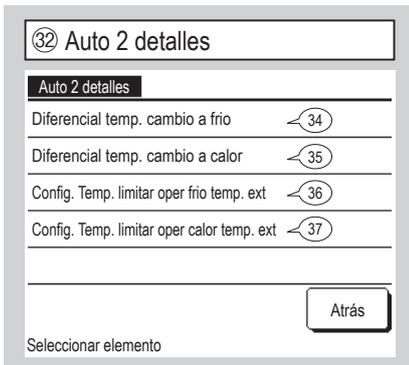


[Temperatura especificada - Temperatura de conmutación a refrigeración] < [Temperatura de aire de retorno interior]  
⇒ Modo operación: Frio

[Temperatura especificada + Temperatura de conmutación a calefacción] > [Temperatura de aire de retorno interior]  
⇒ Modo operación: Calor

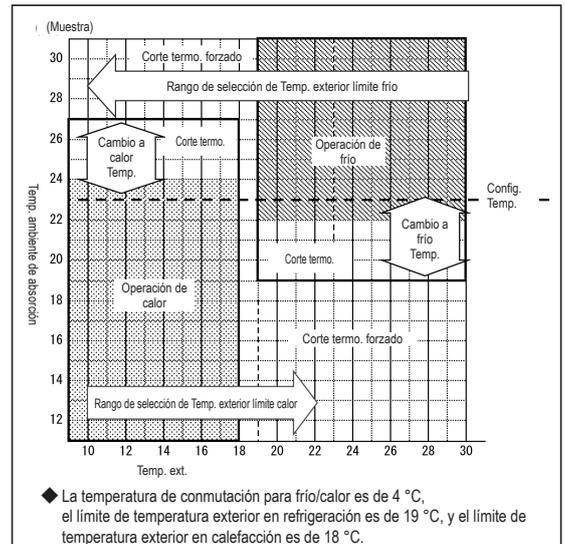


Especifique las temperaturas de conmutación a refrigeración y calefacción. Las temperaturas de conmutación se pueden configurar entre 1 y 4 °C.

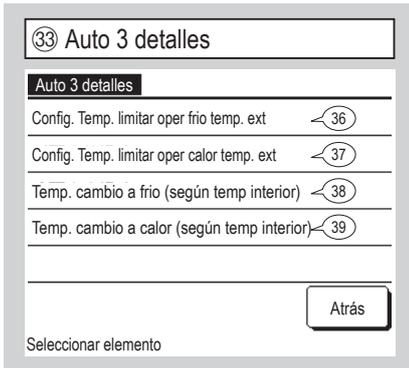


“[Temp. consigna - Diferencial temp. cambio a frío] < [Temp. aire retorno int.]” y “[Temp. ext., frío] < [Temp. aire exterior]”  
⇒ Modo operación: Frio

“[Temp. consigna - Diferencial temp. cambio a frío] > [Temp. aire retorno int.]” y “[Temp. ext., frío] > [Temp. aire exterior]”  
⇒ Modo operación: Calor



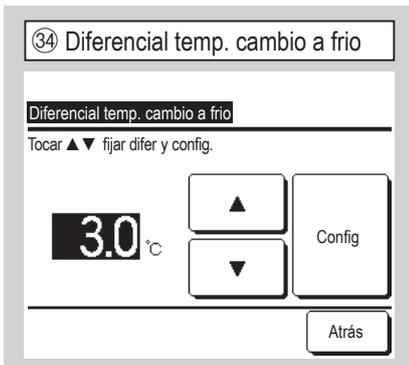
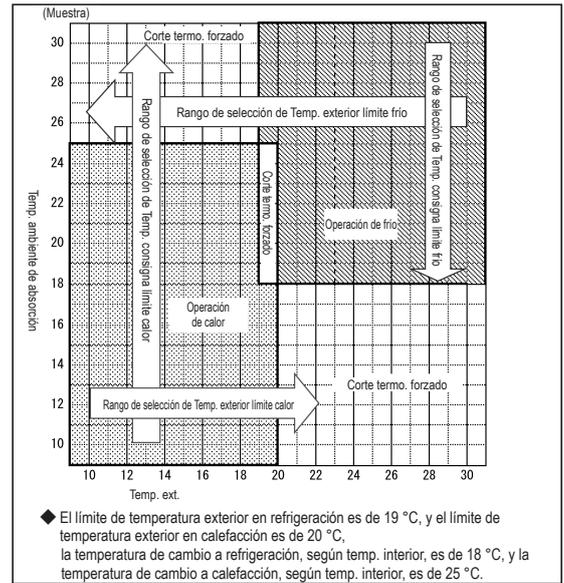
Especifique las temperaturas de conmutación a refrigeración y calefacción y los límites de temperatura exterior en refrigeración y calefacción.



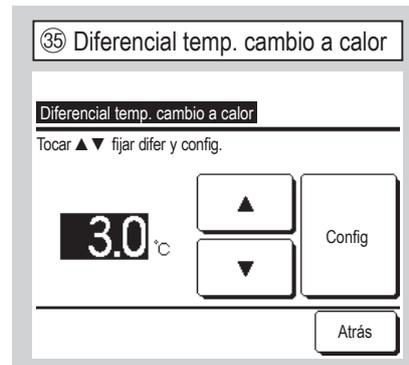
Configure los límites de temperatura interior y exterior en refrigeración y calefacción.

“[Temp. int., frío] < [Temp. aire retorno int.]” y “[Temp. ext., frío] < [Temp. aire exterior]”  
 ⇒ Modo operación: Frio

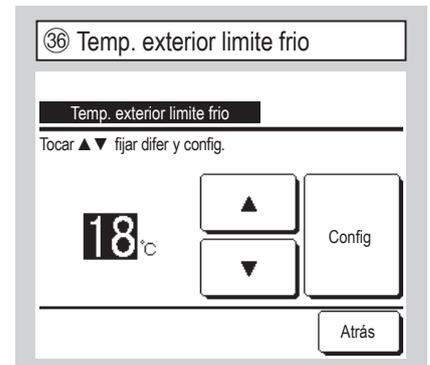
“[Temp. int., calor] < [Temp. aire retorno int.]” y “[Temp. ext., calor] < [Temp. aire exterior]”  
 ⇒ Modo operación: Calor



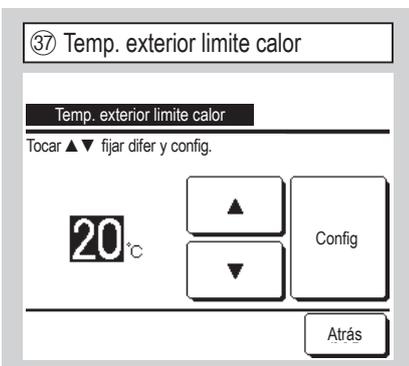
Configure la conmutación de temperatura a refrigeración con Auto 1 y Auto 2. La temperatura se puede configurar en un intervalo entre 1 y 4 °C.



Configure la conmutación de temperatura a calefacción con Auto 1 y Auto 2. La temperatura se puede configurar en un intervalo entre 1 y 4 °C.



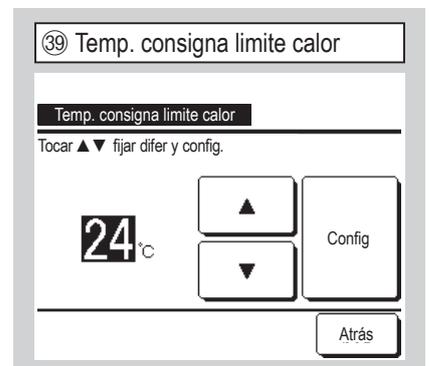
Configure la temperatura exterior para refrigeración con Auto 2 y Auto 3. La temperatura se puede configurar en un intervalo entre 10 y 30 °C.



Configure la temperatura exterior para calefacción con Auto 2 y Auto 3. La temperatura se puede configurar en un intervalo entre 10 y 22 °C.



Configure la temperatura interior para refrigeración con Auto 3. Temperatura interior, refrigeración: Se puede seleccionar entre 18 y 30 °C.



Configure la temperatura interior para calefacción con Auto 3. La temperatura se puede configurar en un intervalo entre 10 y 30 °C.

40 Regla config. Termostato

Regla config. Termostato

Estandar/En funcion temp. exterior 41

Diferencial frio 42

Diferencial calor 43

Atrás

Seleccionar elemento

41 Estandar/En funcion temp. exterior

Estandar/En funcion temp. exterior

Estandar

En funcion temp. exterior

Atrás

Seleccionar elemento

Configura el control de temperatura de la habitación, el método y las circunstancias de encendido y apagado del termostato.

**Estandar** El termostato se enciende o se apaga en función de la temperatura interior y la temperatura especificada.

**En funcion temp. exterior** El termostato se enciende o se apaga en función de la temperatura exterior y los valores diferenciales de refrigeración y calefacción.

La configuración de la temperatura ambiente se deshabilitará.

42 Diferencial frio

Diferencial frio

Solo es efectivo cuando [temp. exterior] es selecionado desde control termostato

2 °C

▲

▼

Config

Atrás

43 Diferencial calor

Diferencial calor

Solo es efectivo cuando [temp. exterior] es selecionado desde control termostato

3 °C

▲

▼

Config

Atrás

El termostato se enciende o se apaga en función de la temperatura exterior y los valores diferenciales de refrigeración y calefacción.

(a) Diferencial frío: El termostato se enciende o se apaga en función de [Temperatura exterior - Valor diferencial de refrigeración] en modo de refrigeración.

El termostato se enciende cuando [Temperatura interior] > [Temperatura exterior - Valor diferencial de refrigeración].

Este valor se puede configurar entre 0 y 10 °C.

(b) Diferencial calor: El termostato se enciende o se apaga en función de

[Temperatura exterior + Valor de offset de refrigeración] en modo de calefacción.

El termostato se enciende cuando [Temperatura interior] > [Temperatura exterior + Valor diferencial de refrigeración].

Este valor se puede configurar entre 0 y 5°C.

44 Control auto velocidad ventilador

Control auto velocidad ventilador

Auto 1

Auto 2

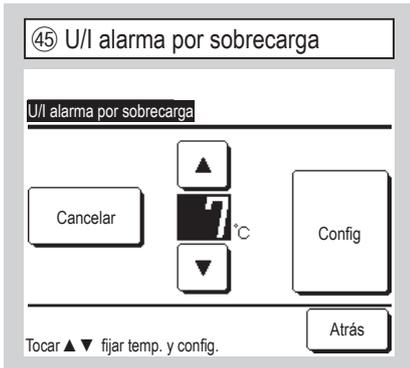
Atrás

Seleccionar elemento

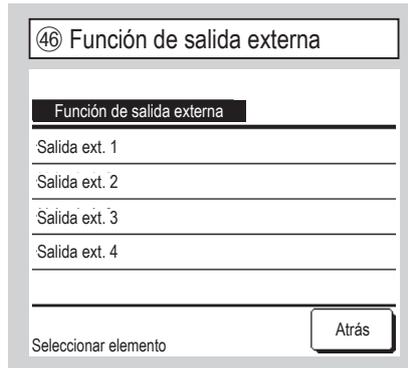
Configure el intervalo de conmutación del ventilador en el modo de velocidad de ventilador automática.

**Auto 1** La velocidad del ventilador cambia de Alta ⇒ Media ⇒ Baja.

**Auto 2** La velocidad del ventilador cambia en el intervalo de Máxima ⇒ Alta ⇒ Media ⇒ Baja.



La señal de alarma por sobrecarga se transmite desde la salida externa (CNT-5) cuando la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura especificada alcanza un determinado valor después de 30 minutos de funcionamiento.

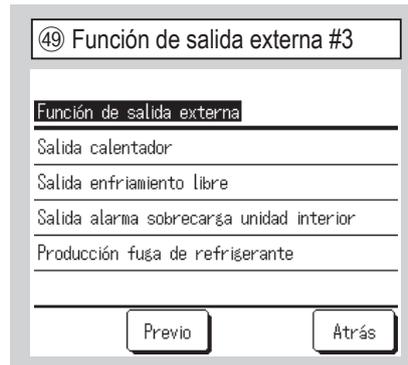
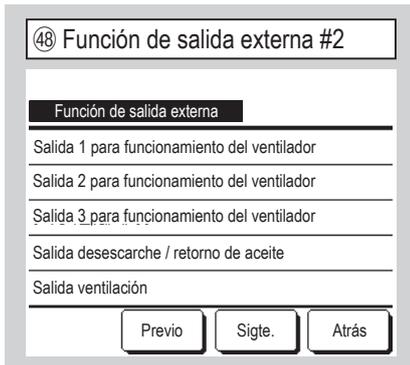
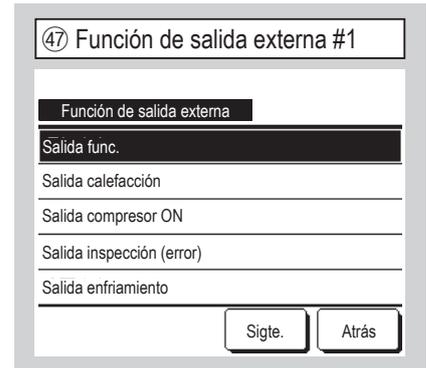


Seleccione el destino de salida para cambiar y luego seleccione la función que se asignará a la salida seleccionada.

A continuación aparecen los conectores de salida y valores predeterminados.

Salida ext. 1	CNT -2 Salida func.
Salida ext. 2	CNT -3 Salida calefacción
Salida ext. 3	CNT -4 Salida compresor ON
Salida ext. 4	CNT -5 Salida inspección (error)

Consulte las especificaciones técnicas para obtener más detalles.



## 12. Mantenimiento y servicio

Pantalla SUPERIOR  ⇒  ⇒  ⇒

① Servicio y mantenimiento 1

Mantenimiento y servicio

Direc. U/I

Próxima fecha mantenimiento

Datos funcionamiento

Pantalla errores

Guardar configuración U/I

Seleccionar elemento

Se muestra la pantalla seleccionada.

② Servicio y mantenimiento 2

Mantenimiento y servicio

Configuración especial

Pantalla capacidad unidad int.

Seleccionar elemento

Se muestra la pantalla seleccionada.

③ Direc U/I

Direc. U/I	Nombre de U/I	Direc U/E
000		
001		
002		
003		
004		
005		
006		

Si hay 8 o más unidades conectadas, los datos continúan en la página siguiente. Cuando se toca el botón  después de seleccionar una dirección de U/I, se pone en marcha el ventilador de la unidad interior correspondiente. ⇒④

④ Modo test

Modo test

Func ventilador

Tocar [marcha] para comprobar

Toque este botón para poner en marcha el ventilador.

Toque este botón para detener el ventilador.

⑤ Próxima fecha mantenimiento

Proxima fecha mantenimiento

dd mm yy

/  / 20

Fijar fecha.

Si se especifica la fecha del siguiente servicio, aparecerán mensajes en la pantalla al encender y apagar la unidad durante el mes que incluya la fecha especificada. Los contenidos se reconfiguran si se actualiza la fecha del siguiente servicio. Toque el botón  si desea que no se muestren los mensajes.

⑥ Mensaje de servicio

Periodo uso 1 años y 9 meses

Prox rev 10 / 2020

Compañía

Telefono

⑦ Datos funcionamiento 1

Datos funcionamiento

U/I	000	U/E	
01	Modo operación	Frio	✓
02	Temp. consigna	28°C	✓
03	Temp. aire retorno	26°C	✓
04	Temp. control	29°C	
05	Temp. 1 batería U/I	10°C	

Selec. 6 elementos y tocar [pantalla]

⑧ Datos funcionamiento 2

Datos funcionamiento

U/I	000	U/E	
06	Temp. 2 batería U/I	10°C	
07	Temp. 3 batería U/I	10°C	
08	U/I veloc ventilador	5 velocidades	
09	Hz requeridos	51.2Hz	
10	Hz respuesta	32Hz	

Selec. 6 elementos y tocar [pantalla]

⑨ Datos funcionamiento 3

Datos funcionamiento

U/I	000	U/E	
11	Apertura EEV U/I	256P	
12	Horas funcionam. U/I	100H	
13	Temp. aire impulsión	21°C	
21	Temp. aire exterior	22°C	
22	Temperatura de intercambiador térmico 1 de unidad exterior	29°C	

Selec. 6 elementos y tocar [pantalla]

Los datos de funcionamiento se muestran cuando se reciben de la unidad interior. Toque el botón  para actualizar los datos. Para actualizar automáticamente los datos y la pantalla, se pueden seleccionar hasta seis elementos. Tocar el botón  tras haber seleccionado seis elementos cambia la pantalla a ⑭.

**⑩ Datos funcionamiento 4**

Datos funcionamiento Actualiz.

U/I	000	U/E		
Elemento	Datos	Pant.		
23	Temperatura de intercambiador térmico 2 de unidad exterior	29°C		
24	H <sub>z</sub> compresor	51.2Hz		
25	Presión de alta	1.2MPa		
26	Presión de baja	0.20MPa		
27	Temp. descarga	78°C		

Pantalla Previo Sigte. Atrás

Selec. 6 elementos y tocar [pantalla]

**⑪ Datos funcionamiento 5**

Datos funcionamiento Actualiz.

U/I	000	U/E		
Elemento	Datos	Pant.		
28	Temp. retorno comp.	27°C		
29	Intensidad	8A		
30	Control SH	48°C		
31	SH	48°C		
32	TDSH	48°C		

Pantalla Previo Sigte. Atrás

Selec. 6 elementos y tocar [pantalla]

**⑫ Datos funcionamiento 6**

Datos funcionamiento Actualiz.

U/I	000	U/E		
Elemento	Datos	Pant.		
33	Control proteccion	No.1		
34	Veloc. ventilador U/E	5 velocidades		
35	63H1	ON		
36	Desescarche	ON		
37	Horas funcion. Comp.	100H		

Pantalla Previo Sigte. Atrás

Selec. 6 elementos y tocar [pantalla]

**⑬ Datos funcionamiento 7**

Datos funcionamiento Actualiz.

U/I	000	U/E		
Elemento	Datos	Pant.		
38	Apertura EEV 1 U/E	51.2P		
39	Apertura EEV 2 U/E	51.2P		

Pantalla Previo Atrás

Selec. 6 elementos y tocar [pantalla]

**⑭ Pantalla individual**

Datos funcionamiento

Modo operación	Frio
Temp. consigna	28°C
Temp. aire retorno	29°C
Temp. control	28°C
Temp. 1 batería U/I	10°C
Temp. 2 batería U/I	15°C

Atrás

**⑮ Pantalla errores**

Pantalla errores

- Historial errores 16
- Mostrar datos anomalias 17
- Borrar datos anomalias 24
- Resetear comprobacion periodica 25

Atrás

Seleccionar elemento

Se actualiza automáticamente y muestra los seis elementos seleccionados.

**⑯ Historial errores (muestra)**

Historial errores Borrar

Hora	U/I	Cod error
2011/01/19 6:57 PM	014	E16
2011/01/19 6:57 PM	015	E15
2011/01/19 6:57 PM	012	E14

Atrás

Muestra la fecha y hora en que se produjo el error, la dirección de la unidad interior y el código de error.

Toque el botón Borrar para borrar el historial de errores.

**⑰ Mostrar datos anomalías 1**

Mostrar datos anomalias

U/I	000	Cod error	E09	U/E
Elemento	Datos			
01	Modo operación		Frio	
02	Temp. consigna		28°C	
03	Temp. aire retorno		26°C	
05	Temp. 1 batería U/I		10°C	
06	Temp. 2 batería U/I		10°C	

Sigte. Atrás

Muestra los datos de funcionamiento obtenidos justo antes de que se produjera el error.

**⑱ Mostrar datos anomalías 2**

Mostrar datos anomalias

U/I	000	Cod error	E09	U/E
Elemento	Datos			
07	Temp. 3 batería U/I		10°C	
08	U/I veloc ventilador		5 velocidades	
09	H <sub>z</sub> requeridos		51.2Hz	
10	H <sub>z</sub> respuesta		32Hz	
11	Apertura EEV U/I		256P	

Previo Sigte. Atrás

19) Mostrar datos anomalías 3

Mostrar datos anomalías

U/I	000	Cod error	E09	U/E
12				100H
13				21°C
21				22°C
22				29°C
23				29°C

Previo Sigte. Atrás

20) Mostrar datos anomalías 4

Mostrar datos anomalías

U/I	000	Cod error	E09	U/E
24				51.2Hz
25				1.2MPa
26				0.20MPa
27				78°C
28				27°C

Previo Sigte. Atrás

21) Mostrar datos anomalías 5

Mostrar datos anomalías

U/I	000	Cod error	E09	U/E
29				8A
30				48°C
31				3°C
32				48°C
33				No.1

Previo Sigte. Atrás

Muestra los datos de funcionamiento obtenidos justo antes de que se produjera el error.

22) Mostrar datos anomalías 6

Mostrar datos anomalías

U/I	000	Cod error	E09	U/E
34				5 velocidades
35				0N
36				0N
37				100H
38				512P

Previo Sigte. Atrás

23) Mostrar datos anomalías 7

Mostrar datos anomalías

U/I	000	Cod error	E09	U/E
39				512P

Previo Atrás

24) Borrar datos anomalías

Borrar datos anomalías

Si

Seleccionar elemento . . .

Atrás

Se borran los datos anómalos.

25) Resetear comprobacion periodica

Resetear comprobacion periodica

¿Quiere resetear la comprob. periodica?

Si

Si es sí, tocar [Si].

Atrás

Se restablece la cuenta del tiempo reseteando la prueba periódica.

26) Guardar configuración U/I

Guardar configuración U/I

Guardar configuración U/I

Guardar automatico <27>

Transferir datos guardados <28>

Seleccionar elemento . . .

Atrás

**Guardar configuración U/I** Los valores de configuración de todas las unidades interiores conectadas al M/D se guardan en el M/D.

**Guardar automatico** Especifique la hora a la que desee que los datos se guarden automáticamente todos los días.

**Transferir datos guardados** Los datos de configuración guardados en el M/D se transfieren a una unidad interior.

27) Guardar automatico

Guardar automatico

Guardar automatico a la hora fijada

0:00 AM

Config

Sin config. Atrás

Touch ▲ ▼ fijar hora reloj y tocar config.

Especifique la hora a la que desee que los datos se guarden automáticamente todos los días.

Toque el botón **Sin config.** si desea que los datos no se guarden automáticamente.

28) Transferir datos guardados

Selec U/I

000	001	002	003
004	005	006	007

Sigte. Atrás

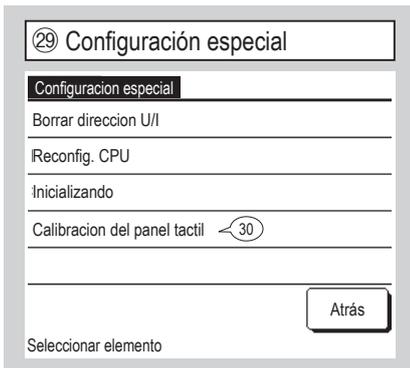
Seleccionar direccion U/I

Seleccione la unidad interior a la que desee transferir los datos guardados: aparecerá la pantalla de confirmación Transferir datos guardados. Toque [Si] para transferir los datos.

### Consejo

¿Ha perdido alguna vez datos de configuración después de reemplazar una tarjeta de U/I?

Si se guardan valores de configuración de la U/I en el M/D, los datos guardados pueden escribirse en la unidad con la opción "Transferir datos guardados".



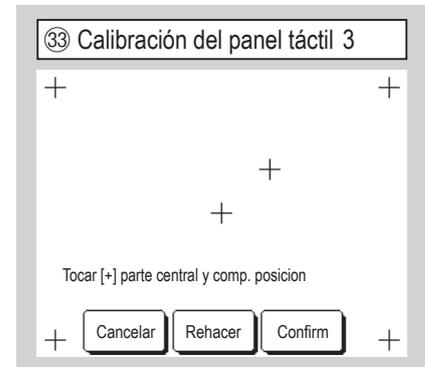
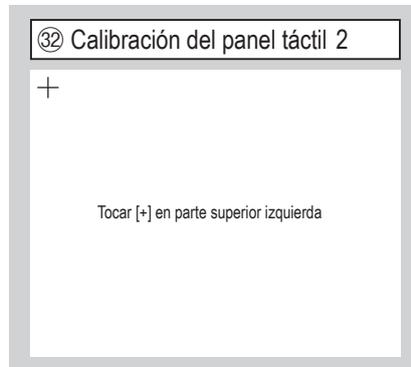
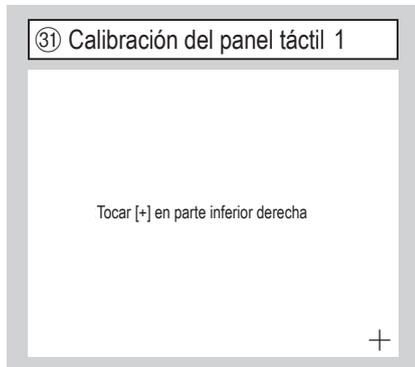
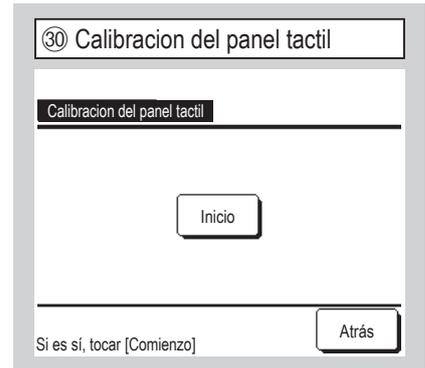
Se muestra la pantalla seleccionada.

**Borrar direccion U/I** Se borra la memoria de la dirección de unidad interior para unidades Multi (KX).

**Reconfig. CPU** Se reinician los microordenadores de las unidades interiores y exteriores conectadas (después de un corte de electricidad).

**Inicializando** Se inicializan las configuraciones del M/D y de la unidad interior conectada (configuración predeterminada de fábrica).

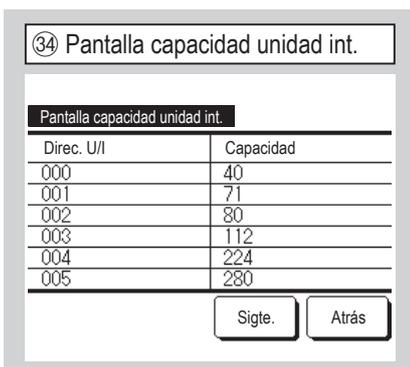
**Calibracion del panel tactil** Permite corregir diferencias entre la pantalla y la posición de contacto.



Permite corregir diferencias entre la pantalla y la posición de contacto.

Toque la parte central de [+] y compruebe si hay alguna desviación.

**Confirm** ⇒ Calibración completada.



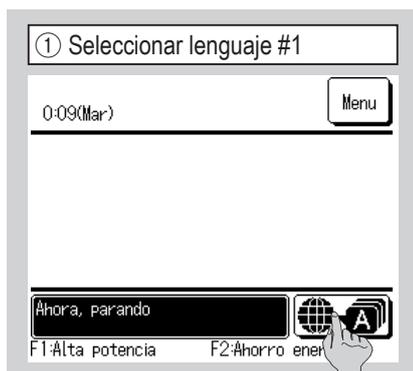
Aparecen las capacidades de las U/I conectadas al M/D.

Si se conectan siete unidades o más, toque el botón **Sigte.** para verlas todas.

Es posible que estos elementos no se vean, dependiendo de la combinación de unidades interiores y exteriores.

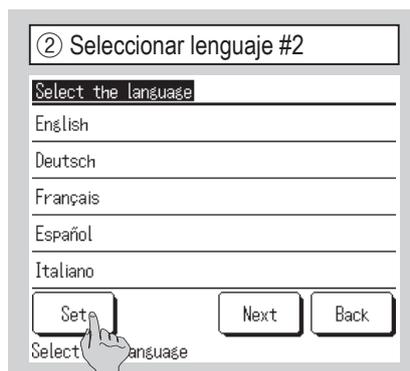
## 13. Seleccionar lenguaje

### [Selección del idioma con el botón ]



Toque el botón  en la pantalla SUPERIOR cuando el aire acondicionado no esté en funcionamiento.

■ Dependiendo de la Permiso/Prohibición config. (Consulte el Manual del usuario), es posible que aparezca la pantalla de entrada de contraseña de administrador.



Aparece el menú de selección de idioma. Seleccione el idioma que desee utilizar en la pantalla del M/D y toque el botón

.

Puede seleccionar entre los siguientes idiomas:

Inglés/Alemán/Francés/Español/Italiano/  
Holandés/Turco/Portugués/Ruso/Polaco/  
Japonés/Chino

### [Selección del idioma con el botón ]

Pantalla SUPERIOR  ⇒  ⇒



Se muestra el menú para seleccionar el idioma.

Seleccione el idioma que desee utilizar en la pantalla del M/D y toque el botón .

Puede seleccionar entre los siguientes idiomas:

Inglés/Alemán/Francés/Español/Italiano/  
Holandés/Turco/Portugués/Ruso/Polaco/  
Japonés/Chino